

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engadina Bassa, Samnau und Val Müstair.

Regiun EBVM La Regiun Engiadina Bassa Val Müstair ha defini ils böts fin da l'on 2040. La cumischiun da planisaziun da la Regiun EBVM ha analisà tanter oter las fermezzas e deblezzas da la regiun. **Pagina 9**

Jugendschreibwettbewerb Die Jury des Jugendschreibwettbewerbs der Engadiner Post hat kürzlich ihre Bestenauswahl getroffen. Nun wird der erste der siegreichen Beiträge publiziert. **Seite 11**

Pontresina Seit Silvester hat die Gemeinde Pontresina ein «eigenes» Flugzeug. Die Swiss hat ihren fünften Neo-Airbus auf den Namen der Oberengadiner Gemeinde getauft. **Seite 16**

Es war etwas dunkler über die Festtage



Gut zu erkennen und auch beim Stromverbrauch messbar: St. Moritz erstrahlte über die Festtage nicht ganz so hell wie in früheren Jahren.

Foto: Daniel Zaugg

Normalerweise machen die Lichter von St. Moritz über die Festtage die Nacht zum Tag. Die vergangenen Feiertage leuchtete die Touristenmetropole allerdings deutlich dezenter. Dies lässt sich auch ein wenig aus den Zahlen beim Stromverbrauch ableiten. So ging laut Patrik Casagrande, Geschäftsführer bei St. Moritz Energie, der Verbrauch im Versorgungsgebiet St. Moritz und Celerina im Dezember 2020 gegenüber dem Vorjahr um sechs Prozent zurück. Am Wochenende der abgesagten Weltcuprennen lief acht Prozent weniger Strom

durch die Leitungen, und in der Zeit zwischen Weihnachten und Neujahr betrug der Rückgang gar zehn Prozent. Man könne den Rückgang aber nicht einfach mit der Corona-Pandemie und ausbleibenden Gästen erklären, sagt Casagrande. «Das wäre unseriös. Stromschwankungen haben verschiedenste Ursachen und können immer entstehen.» Einen grossen Einfluss auf den Stromverbrauch habe das Wetter. Einerseits wegen der Temperatur und andererseits wegen der allgemeinen Bedingungen, welche auf Outdoor-Aktivitäten

grossen Einfluss hätten, so Casagrande. Im Unterengadin stellt Walter Bernegger, Direktor bei Energia Engiadina, zwischen Zernez und Martina einen höheren Verbrauch fest. «Im Dezember hatten wir mit einem Gesamtverbrauch von 12,3 Gigawattstunden einen um elf Prozent höheren Verbrauch im Vergleich zum Vorjahr.» Bernegger ist sicher, dass der Zuwachs gut gebuchten Ferienwohnungen zuzuschreiben ist. Bei der Repower AG ist der Verbrauch im Puschlav und im Engadin laut Thomas Grond, Leiter Unter-

nehmenskommunikation, in diesem Dezember um ein Prozent gegenüber dem Vorjahr zurückgegangen.

Interessant ist auch ein Blick auf die Abwassermengen über die Festtage. Gemäss Godi Blaser, Betriebsleiter bei der ARA Staz in Celerina, wurde in St. Moritz ein Rückgang gegenüber dem Mittel der vergangenen drei Jahre um 21 Prozent gemessen. «In Celerina betrug der Rückgang 24 Prozent, und in Pontresina ist der Verbrauch gleich geblieben», so Blaser. Der Klärmeister von Scuol, Gian Reto Demonti, stellt

beim Abwasser ebenfalls einen Rückgang gegenüber dem Vorjahr fest: «Der Rückgang beträgt in Scuol knapp über 29 Prozent.»

Bleibt als nicht ganz ernst gemeintes Fazit in Sachen Strom- und Wasserverbrauch: Im Unterengadin hat es über die Feiertage zwar mehr Gäste gehabt, aber die haben deutlich weniger gebadet und geduscht.

Wie die Festtagesbilanz der verschiedenen Branchen aussieht und wie diese in die Zukunft blicken, erfahren Sie auf den **Seiten 4 und 5**

Auch dieses Jahr kein Skimarathon

Langlauf Was befürchtet werden musste, ist nun bittere Tatsache: Der Engadin Skimarathon 2021 findet nicht statt. Wie die Organisatoren in einer Mitteilung von Mittwochnachmittag schreiben, musste der Anlass wegen der Unsicherheit über die Entwicklung der Corona-Pandemie und der künftigen Regelung von Grossanlässen abgesagt werden. Für die Volksläufer soll ein individuelles Rennen stattfinden, für die Spitzenathleten wird die Möglichkeit eines Elite-Rennens geprüft. (rs) **Seite 3**

Exercitar a salvar our da lavinas

Minschuns In Grischun daiva fin uossa be a Bivio, a Laax ed a Mustèr uschedits Avalanche Training Centers. A partir da quist invern daja ün da quels ATC eir sü Minschuns, il territori da skis da la Val Müstair. L'idea da s-chaffir ün da quists centers per exercitar a chattar glied gnüda in lavina e sepulida da la naiv han gnü Aline Oertli e collegas dal Parc da natüra Biosfera Val Müstair. «Ir in gita culs skis o cullas giannellas sun sports persistents, quai chanus da la Biosfera sustgnin», declera ella, «pro tuottas duos activitats as poja però gnir in privel da lavinas.» Chi saja perquai important chi's sapcha co chi's chatta plü svelto pussibel las personas sepulidas da la naiv, «e quai as poja uossa exercitar sü Minschuns.» L'inauguraziun vess vairamaing gnü lö in december. (fmr/fa) **Pagina 9**

Ein grosser Freund des Romanischen

Samedan Per Ende November 2020 hat der Musiker und Musikologe Robert Grossmann die Leitung der Chesa Planta abgegeben. Während seiner achtjährigen Tätigkeit organisierte er im Auftrag der Fundaziun de Planta annähernd hundert Anlässe im altherwürdigen Patrizierhaus, und das Publikum konnte sich an Konzerten, Lesungen, Vorträgen, Podien und Ausstellungen erfreuen. Nachdem Grossmann seine Lehrtätigkeit an der Pädagogischen Hochschule in Chur bereits 2017 aufgegeben hat, bleibt ihm jetzt Zeit fürs Lautenspiel und fürs Komponieren. Doch diesen Tätigkeiten wendet sich der gebürtige US-Amerikaner mit Schweizer Pass erst zu, wenn er dezidiert mehr Rückhalt für die bedrohte romanische Sprache und Kultur eingefordert hat. (mcj) **Seite 7**

Keine Entspannung der Lage in Sicht – die Massnahmen sollen verlängert werden

Coronavirus Der Bundesrat hat sich gestern zu einer ausserordentlichen Sitzung getroffen. An der anschliessenden Medienkonferenz gab Bundesrat Alain Berset bekannt, dass die schweizweiten Massnahmen, die noch bis zum 22. Januar gelten, nicht gelockert werden (können). Dies hat insbesondere mit der Zahl der infizierten Menschen zu tun, die sich nach wie vor auf einem hohen Niveau bewegt. «Die Zahlen sind immer noch viel zu hoch», machte Berset deutlich.

Deshalb schlägt der Bundesrat vor, dass die Schliessung der Restaurants sowie der Kultur-, Sport- und Freizeitanlagen um fünf Wochen bis Ende Februar verlängert wird. Nach Konsultation der Kantone wird der Bundesrat an seiner Sitzung vom 13. Januar definitiv über die Verlängerung und die Dauer dieser

Massnahmen entscheiden. Ausserdem wird er mögliche Massnahmenverschärfungen bei den Kantonen in Konsultation gegeben, damit er – wenn nötig – rasch reagieren kann. Die Verschärfungen betreffen unter anderem die Verpflichtung zu Homeoffice sowie weitergehende Massnahmen am Arbeitsplatz, die Schliessung von Läden sowie weitere Einschränkungen von Menschenansammlungen und privaten Veranstaltungen. Berset erklärte in diesem Zusammenhang, dass die Ausnahmeregelungen in den Kantonen gestoppt werden sollen. «Wir brauchen schweizweite Regeln.» Erfreulich für Berset ist, dass mit dem Impfen begonnen werden konnte. Jedoch betonte er, dass es noch Wochen beziehungsweise Monate dauern wird, bis die Impfungen an der aktuellen Situation etwas ändern. (msb)



**Scuol****Revisiun parziala da la planisaziun locala Publicaziun da recuors**

Il cumün da Scuol ha acceptà illa votaziun dal spazi d'auas. Tenor art. 48 al. 4 da la ledscha chantunala davart la planisaziun dal territori (Kantonales Raumplanungsgesetz KRG) vain fatta la publicaziun da recuors.

Oget:

Determinaziun dal spazi d'auas

Actas d'exposiziun:

- plan da zonas 1 : 2 000

Guarda/Ardez/Ftan/Scuol/Sent/S-charl, spazi d'auas

- plan da zonas 1 : 5 000 Ardez, ulteriu territori cumünal, spazi d'auas

- plan da zonas 1 : 5 000 Ftan/Scuol, ulteriu territori cumünal, spazi d'auas

- plan da zonas 1 : 5 000 Sent/Scuol, ulteriu territori cumünal, spazi d'auas

Basa:

Rapport da planisaziun e da cooperaziun

Temp d'exposiziun:

30 dis, dals 7 schner fin als 6 favrer 2021

Lö ed urari:

Uffizi da fabrica, Bagnera 171, Scuol; lündeschdi fin venderdi 10:00 fin 12:00 o tenor cunvegna (telefon 081 861 27 20)

Recuors cunter la planisaziun:

Persunas cun ün agen interess degn da gnir protet per contestar la planisaziun o chi sun legitimadas per quai tras dret federal pon inoltrar ün recuors in scrit pro la Regenza, quai infra 30 dis a partir da quista publicaziun.

Organisaziun per la protecziun da l'ambient:

Organisaziun per la protecziun da l'ambient fan adöver da lur dret da recuorren tenor art. 104 al. 2 KRG, quai vuol dir chi s'annunzchan infra il temp da recuorren pro l'Uffizi chantunel pel svilup dal territori ed inoltrschan in seguit eventualmaing üna posiziun.

La suprastanza cumünala da Scuol

Scuol, 7 schner 2021

Publicaziun da fabrica

in basa a l'uorden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

Fracziun

Sent

Lö

Sarandschasch, parcella 10566

Zona d'utilisaziun

Zona da cumün

Patrons da fabrica

Sidonia + Duri Janett-Melcher

Saglina 32

7554 Sent

Proget da fabrica

Chasa d'üna famiglia da proprietä, abitaziun principala tenor la ledscha federala davart las abitaziuns secundaras, art. 7 al. 1

Dumondas per permis supplementars cun dovair da coordinaziun

Protecziun cunter incendis

H2 - Permiss pulizia da fö (GVG)

Legislaziun davart la protecziun civila

I1 - Approvaziun dal proget pel local da refügi obain dumonda davart la contribuiziun compensatorica

Legislaziun davart la protecziun da las auas

A16 - Permiss per pumpas da s-chodar cun sondas geotermicas (utilisaziun da la geotermia)

Temp da publicaziun

7 fin 27 schner 2021

Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol),

dürant las solitas uras da fanestrigl

Mezs legals

Prostestas sun d'inoltrar in scrit dürant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Cumün da Scuol

Uffizi da fabrica

Scuol, ils 7 schner 2021

**St. Moritz****Baugesuch**

In Anwendung von Art. 45 Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) wird folgendes Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Bauherrschaft

Sunrise Communications AG

Mobile Infrastructure

Thurgauerstrasse 101b

8152 Glattpark (Opfikon)

Projektverfasser/in

cablex AG

Freilagerstrasse 40

8047 Zürich

Bauprojekt

Ersatz Mobilfunkantenne an

Hochspannungsmast Nr. 27

Baustandort

Sur Tegjatscha

Parzelle(n) Nr.

1552

Nutzungszone(n)

Forstwirtschaftszone, Landschaftsschutzzone,

Wald- und Wildschutzzone

Auflageort

Rathaus St. Moritz

Eingangshalle

Via Maistra 12

7500 St. Moritz

Öffnungszeiten Montag - Freitag:

Vormittags: 08.30 Uhr - 11.30 Uhr

Nachmittags: 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstagnachmittag: 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

Auflagezeit / Einsprachefrist

ab 07. Januar 2021 bis und mit

27. Januar 2021 (20 Tage)

Einsprachen sind zu richten an

Gemeindevorstand St. Moritz

Rathaus

Via Maistra 12

7500 St. Moritz

St. Moritz, 30. Dezember 2020

Im Auftrag der Baubehörde

Bauamt St. Moritz

**Celerina/Schlarigna****Gemeinde Celerina/Schlarigna - Beschwerdeaufgabe Ortsplanung**

In Anwendung von Art. 48 Abs. 4 des kant. Raumplanungsgesetzes (KRG) findet die Beschwerdeaufgabe für die von der Stimmbewölkerung am 14. Dezember 2020 beschlossene Teilrevision der Ortsplanung statt.

Gegenstand: Teilrevision Gewerbezone Pros d'Islas

Auflageakten:

- Teilrevision Baugesetz, Art. 50.1 Gewerbezone Pros d'Islas

- Zonenplan, Genereller Gestaltungsplan,

Genereller Erschliessungsplan 1:1000 Pros d'Islas

Grundlagen:

- Planungs- und Mitwirkungsbericht

Auflagefrist: 08.01.2021 bis 08.02.2021 (30 Tage)

Auflageort / -zeit: Gemeindebauamt während den Öffnungszeiten

Planungsbeschwerden:

Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an einer Anfechtung der Planung haben oder nach Bundesrecht dazu legitimiert sind, können gegen die Ortsplanung innert der Auflagefrist (30 Tage) bei der Regierung schriftlich Planungsbeschwerden erheben.

Umweltorganisationen:

Umweltorganisationen üben ihr Beschwerderecht nach Massgabe von Art. 104 Abs. 2 KRG aus, d.h. sie melden ihre Beteiligung am Verfahren innert der Beschwerdefrist beim kantonalen Amt für Raumentwicklung an und reichen danach gegebenenfalls eine Stellungnahme ein.

Gemeindevorstand Celerina/Schlarigna

Celerina, 07.01.2021

**St. Moritz****Baugesuch**

In Anwendung von Art. 45 Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) wird folgendes Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Bauherrschaft

Schwarzenbach Urs E.

Via Tinus 11

7500 St. Moritz

Projektverfasser/in

Küchel Architects AG

Via Mulin 4

7500 St. Moritz

Bauprojekt

Umbau Wohnhaus und Anbau Schwimmbad.

Gesuche für koordinationspflichtige

Zusatzbewilligungen:

- H2: Brandschutzbewilligung

Baustandort

Via Tinus 23

Parzelle(n) Nr.

162

Nutzungszone(n)

Äussere Dorfzone

Baugespann

Das Baugespann ist gestellt

Auflageort

Rathaus St. Moritz, Eingangshalle

Via Maistra 12, 7500 St. Moritz

Öffnungszeiten Montag - Freitag:

Vormittags: 08.30 Uhr - 11.30 Uhr

Nachmittags: 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstagnachmittag: 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

Auflagezeit / Einsprachefrist

ab 7. Januar 2021 bis und mit 27. Januar 2021

(20 Tage).

Einsprachen sind zu richten an

Gemeindevorstand St. Moritz, Rathaus

Via Maistra 12, 7500 St. Moritz

St. Moritz, 6. Januar 2021

Im Auftrag der Baubehörde

Bauamt St. Moritz

Mit vier Minuten Rückstand nach Val di Fiemme

Tour de Ski Nach fünf Etappen der diesjährigen Tour de Ski reist Dario Cologna mit einem Rückstand von fast vier Minuten auf den Überläufer aus Russland, Alexander Bolshunov, nach Val di Fiemme. Cologna liegt im Gesamtklassement mit 1,40 Minuten Rückstand auf die Podest-

plätze auf dem 7. Zwischenrang. In der 5. Etappe in Toblach verlor Cologna über eine Minute auf den Tagessieger Bolshunov und lief als 17. und bester Schweizer über die Ziellinie. Von Freitag bis Sonntag stehen noch drei Etappenrennen in Val di Fiemme an. (nba)

**Celerina/Schlarigna****Vschinauncha da Celerina/Schlarigna - Exposiziun da recuors Planisaziun locala**

Sün fundamaint da l'art. 48 da la Ledscha davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun (LPTGR) ho lö per il public l'exposiziun da recuors da la revisiun parziala da la planisaziun locala decisa als 14 december 2020.

Object: revisiun parziala da la zona industriela Pros d'Islas

Actas d'exposiziun :

- Revisiun parziala da la ledscha da fabrica, art. 50.1 zona industriela Pros d'Islas

- Plan da zonas, plan generel da furnaziun,

plan generel d'avertüra 1:1000 Pros d'Islas

Fundamaints:

- rapport da planisaziun e da cooperaziun

Termin da l'exposiziun: dals 08-01-2021 als 08-02-2021 (30 dis)

Lö/temp da l'exposiziun: Uffizi cumünel da fabrica düraunt las uras d'avertüra

Recuors da planisaziun:

Persunas chi haun ün egen interess degn da protecziun per la contestaziun da la planisaziun u chi sun legitimadas seguond dret federal da fer que, paun recuorren in scrit tar la Regenza cunter la planisaziun locala infra il termin d'exposiziun (30 dis).

Organisaziun per la protecziun da l'ambient :

Organisaziun per la protecziun da l'ambient exerciteschan lur dret da recuors sün fundamaint da l'art. 104 al. 2 LPTGR; ellas annunzchan lur cooperaziun a la procedura a l'Uffizi chantunel per svilup dal territori ed inoltrschan in seguit eventualmaing üna posiziun.

Suprastanza cumünela Celerina/Schlarigna

Celerina/Schlarigna, ils 07-01-2021

Kritik an der jüngsten Richtplan-Anpassung

Region Maloja In einem offenen Brief an den Bündner Regierungsrat Mario Cavigelli von Anfang der Woche äussern die Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, die Schutzorganisation Pro Lej da Segl sowie eine Silser Interessengemeinschaft ihre Kritik an der jüngsten regionalen Richtplananpassung in Sachen Landschaft, Strassenverkehr und Langsamverkehr.

Die Opponenten fordern die Bündner Regierung auf, die am 17. Dezember von der Präsidentenkonferenz der Region Maloja einstimmig verabschiedete regionale Richtplananpassung für das neu zu erstellende Trasse Sils-Isola als Zwischenergebnis in dieser Form nicht zu genehmigen. Diese steht im Fokus der seit Jahren angestrebten Verbesserung der Wegverbindung zwischen Sils und Isola, die entweder durch einen Ausbau des bestehenden Wegs oder über eine neue Uferverbindung erreicht werden soll. Während der öffentlichen Mitwirkung der regionalen Richtpläne seien in dreizehn von vierzehn Eingaben sowohl die obere als auch die untere Ausbauparallele abgelehnt worden. Diese Kritik sei aber nicht erhört worden, bemängeln die Opponenten. Sie schlagen vor, das Vorhaben vielleicht höchstens als Vororientierung zu genehmigen und einen «umfassenden öffentlichen Dialogprozess zu möglichen Lösungen unter ungeschmälerter Erhaltung der heutigen Situation der Seeuferlandschaft» einzuleiten. (pd/mcj)

**Pontresina****Baugesuch**

Hiermit wird das vorliegende Baugesuch öffentlich bekannt gegeben.

Baugesuch Nr.

2020-0023

Parz. Nr.

2165

Zone

W2B

AZ

0.3

Objekt

Chesa Lajadira, Via Muragls Suot 20, 7504

Pontresina

Bauvorhaben

Renovation, Umbau und Anbau Garage

Gesuche für koordinationspflichtige

Zusatzbewilligungen:

H2: Brandschutzbewilligung

I1: Genehmigung Ersatzbeitragsgesuch für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze

Bauherr

PMF Real Estate SA, c/o Studio fiduciario

Pelloni, Via Bosia 13, 6900 Paradiso

Grundeigentümer

PMF Real Estate SA, c/o Studio fiduciario

Pelloni, Via Bosia 13, 6900 Paradiso

Projektverfasser

Archema Contract Sagl, Via Circonvallazione

10, 6952 Canobbio

Auflagefrist

07.01.2021 bis 27.01.2021

Einsprachen

Die Baugesuchsunterlagen liegen während der Einsprachefrist zur Einsichtnahme auf der Gemeindeganzlei auf.

Einsprachen gegen das Bauvorhaben können während der Auflagefrist beim

Gemeindevorstand Pontresina eingereicht werden.

Pontresina, 07.01.2021

Baubehörde Gemeinde Pontresina

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7244 Ex. (Print/Digital), Grossauflage 17081 Ex. (WEMF 2020)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:

Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch

Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:

Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch

Bagnera 198, 7550 Scuol

Inserate:

Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch

Abonnement: abo@engadinerpost.ch

Verlag:

Gammeter Media AG

Tel. 081 837 90 90, verlag@gammetermedia.ch

Postkonto: 70-667-2

Vorlegerin: Martina Flurina Gammeter

Chefredaktor: Reto Stifel

Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Mirjam Spierer-Bruder (msb), Jon



Solche Bilder einer Läuferschlange auf dem Silsersee wird es auch dieses Jahr nicht zu sehen geben. Der Engadin Skimarathon musste aufgrund der Corona-Pandemie wie schon im Vorjahr erneut abgesagt werden. Die nächste Austragung ist für den 13. März 2022 geplant.

Foto: www.swiss-image.ch/Andy Mettler

Trotz Absage: Fortsetzung des Skimarathons nicht gefährdet

Nach 2020 kann der Engadin Skimarathon auch in diesem Jahr coronabedingt nicht stattfinden. Geprüft wird ein Eliterennen, für die Volksläufer gibt es eine individuelle Startmöglichkeit mit Zeitmessung.

RETO STIFEL

Der Engadin Skimarathon (ESM) war im vergangenen Jahr der erste grosse Anlass in der Schweiz, der der Corona-Pandemie zum Opfer fiel. Am 27. Februar, nur wenige Tage vor dem Auftakt in die Marathonwoche, musste der Grossanlass mit über 16000 Teilnehmern abgesagt werden. In diesem Jahr reiht sich der ESM in die vielen Winterveranstaltungen ein, die bereits annulliert worden sind: Im Engadin beispielsweise das Gourmet Festival, Polo oder der White Turf.

Risiko zu gross

Aufgrund der aktuellen Situation rund um die Corona-Pandemie kommt die Absage wenig überraschend. Auch für die Organisatoren nicht. Gemäss ESM-

CEO Menduri Kasper habe man bis zuletzt intensiv verschiedene Varianten geprüft, um den Anlass doch durchführen zu können. Mit deutlich weniger Teilnehmern beispielsweise oder einem auf mehrere Tage verteilten Rennen. Doch bei allen Szenarien habe ein erhebliches Risiko bestanden, dass die Rennen doch nicht bewilligt worden wären. «So blieb nichts anderes übrig, als uns schweren Herzens für die Absage zu entscheiden», sagt Kasper. Die Gesundheit der Teilnehmer und der vielen Voluntari stehe ganz klar an erster Stelle.

Verlust über Rückstellungen decken

Was aber bedeutet die zweite Absage nacheinander finanziell für den ESM? «Der Fortlauf des Engadin Skimarathons ist nicht gefährdet», kann Kasper Entwarnung geben. Bereits Ende Oktober des letzten Jahres seien aufgrund der Entwicklung rund um Corona alle nicht absolut notwendigen Ausgaben gestoppt worden, was die Aufwandseite in der Rechnung stark entlastete. Zudem dürfe man wie im letzten Jahr auf Gelder aus dem Stabilisierungspaket des Bundes zählen. Darum rechnet Kasper in der aktuellen Rechnung mit einem Minus von

maximal 20000 bis 40000 Franken. Dieses Defizit kann über Rückstellungen aufgefangen werden.

Kein Einbruch erwartet

Im letzten Jahr schloss die Rechnung mit einem Minus von 17500 Franken deutlich besser als zuerst befürchtet. Damals zeigten sich die Sponsoren sehr grosszügig und zahlten wegen der sehr kurzfristigen Absage trotzdem einen Teil ihrer Leistungen. Zudem verzichteten viele Teilnehmer auf eine Rückerstattung ihres Startgeldes. Gemäss Kasper präsentiert sich die Ausgangslage in diesem Jahr anders. «Wir mussten den ESM deutlich früher absagen und können unsere Leistung nicht erbringen. Entsprechend werden wir die Sponsoren nicht für allfällige Beiträge angehen, das wäre nicht fair», sagt er. Auch vom Startgeld der Teilnehmer, die bereits einbezahlt haben, wird kein Franken für die Deckung von Aufwendungen zurückbehalten. «Wer sich für 2021 angemeldet hat, wird automatisch 2022 starten können.»

Gemäss Kasper haben sich bis Ende Oktober 2020, als die Online-Anmeldung geschlossen werden musste, 6000 Läuferinnen und Läufer regis-

triert. Rund 30 Prozent weniger als im Vorjahr zwar, aber trotzdem eine stattliche Zahl. «Das gibt Mut und zeigt, dass der Engadin Skimarathon gefragt ist und die Leute mitmachen wollen.» Deshalb hat Kasper auch keine Angst vor einem grossen Einbruch bei den Teilnehmerzahlen bei der nächsten Austragung am 13. März 2022. Langlauf sei extrem populär, das hätten auch die vielen Leute auf den Loipen über die Festtage gezeigt.

Individuelles Rennen

Trotz Absage: Etwas Marathon-Feeling soll auch in diesem Jahr aufkommen. Zum einen wird zwischen dem 5. und 14. März eine permanente Zeitmessung betrieben. Unter dem Namen «Engadin Skimarathon individual» kann die Originalstrecke für einen Unkostenbeitrag von 20 Franken abgelaufen werden. Für Kasper ist dieses Angebot vor allem auch aus touristischer Sicht wichtig, da sich in dieser Zeit viele Gäste im Engadin aufhalten werden, die ihre Ferien bereits gebucht hätten.

Zum anderen wird die Durchführung eines Elite-Rennens geprüft, welches von SRF übertragen würde. So soll erreicht werden, dass der Mara-

thon in den Köpfen der Leute präsent bleibt. Der Entscheid über die Durchführung soll noch in diesem Monat fallen und hängt unter anderem davon ab, ob es gelingt, tatsächlich auch Spitzenläufer ins Engadin zu bringen.

Die Absage des Engadin Skimarathons betrifft sehr direkt auch die Geschäftsstelle, in welcher sieben Personen mit unterschiedlichen Pensen arbeiten. Weil das Büro auch verschiedene andere Aufträge hat, beispielsweise die Organisation der Voluntari für die Weltcup-Skirennen, die Geschäftsstelle für die La Diagonela oder gewisse Aufgaben für den Sommerlauf, ist die Arbeit nicht vollkommen weggebrochen. Trotzdem ist das Team seit Mitte November in Kurzarbeit.

Menduri Kasper möchte als CEO die Zeit ohne operative Arbeiten für den Engadin Skimarathon 2021 dazu nutzen, den Anlass als Ganzes weiterzuentwickeln. Konkret sind das zusätzliche Rennen in der Marathonwoche selbst, aber auch Veranstaltungen im Sommer. «Diese Überlegungen sind in der ESM-Strategie festgehalten und können nun operativ konkretisiert werden», sagt Kasper.

www.engadin-skiarathon.ch

Geimpft wird in St. Moritz

Am Montag ist auch in Graubünden der Start zu den Corona-Impfungen erfolgt. Ab Mitte Januar werden in den Regionen die Impfzentren in Betrieb genommen. Im Oberengadin ist dies das Heilbad in St. Moritz.

Gemäss einer Medienmitteilung der Standeskanzlei trafen die ersten Impfdosen am Montag kurz vor Mittag in Chur ein und wurden von einer mobilen Impf-Equipe entgegengenommen. Die erste Impfung wurde am Nachmittag einer Bewohnerin in einem Alters-

und Pflegeheim in Chur verabreicht. Insgesamt wurden am Montagmorgen 25 Bewohnerinnen und Bewohner der Institution sowie fünf Gesundheitsfachpersonen geimpft. «Damit ist der Impfstart in Graubünden wie geplant erfolgt», heisst es in der Mitteilung.

Neun Impf- und Testzentren

In der zweiten Januarhälfte werden neun Impf- und Testzentren in Betrieb genommen, die den weiteren Bevölkerungsgruppen eine Impfung ermöglichen, sobald vom Bund wesentlich mehr Impfdosen als bisher zugesagt, geliefert werden. Aufgrund der hohen Anforderungen hinsichtlich der Lage-

und Pflegeheim in Chur verabreicht. Insgesamt wurden am Montagmorgen 25 Bewohnerinnen und Bewohner der Institution sowie fünf Gesundheitsfachpersonen geimpft. «Damit ist der Impfstart in Graubünden wie geplant erfolgt», heisst es in der Mitteilung.

Zu wenig Räume im Spital

Dass die Impfungen im Oberengadin nicht im Spital stattfinden, hat gemäss dem CEO der Stiftung Gesundheitsver-

sorgung Oberengadin, Beat Moll, vor allem logistische Gründe. Das Spital in Samedan habe zu wenig Räume, um solche Impfungen grossflächig umzusetzen. Zudem sei ein Spital nicht unbedingt der Ort, wo viel geimpft werde, das finde im Normalfall eher bei den Hausärzten statt. «Auch möchten wir verhindern, dass viele Personen, die zur Risikogruppe gehören, zu uns ins Spital kommen», sagt Moll.

Grossflächige Impfungen im April

Aufgrund der limitierten Verfügbarkeit des Impfstoffs ist gemäss der Standeskanzlei davon auszugehen, dass grossflächige Impfungen erst ab April stattfinden können. Derzeit stehen für 1300

Personen Impfdosen bereit. Bis Ende März sind dem Kanton Graubünden vom Bund insgesamt rund 27000 Dosen des Impfstoffs von Pfizer/Biontech zugesagt. Bis Ende Februar sollten zudem rund 23000 Dosen des Impfstoffs von Moderna an Graubünden ausgeliefert werden. «Im Idealfall stehen dem Kanton nach heutigem Kenntnisstand bis Ende März für 25000 Personen Impfstoffe zur Verfügung», heisst es weiter. Aufgrund der hohen Komplexität sei zurzeit eine Impfung bei den Hausärzten oder in den Apotheken nicht möglich. (pd/rs)

Sobald die Voranmeldung möglich ist, werden die Infos auf www.gr.ch/coronavirus publiziert.



Leistungsabbau nicht auszuschliessen

Die von Corona geprägte Festtagsbilanz der Bündner Bergbahnen fällt schlecht aus, jene der Engadiner Unternehmen auf den ersten Blick sehr schlecht. Die EP/PL hat in ihrer Ausgabe vom 5. Januar darüber berichtet. Für Markus Meili und Markus Moser vom Engadin St. Moritz Mountain Pool liegen die Gründe auf der Hand: «Das Oberengadin als hochalpinste Skiregion im Kanton hat am meisten unter den tiefen Temperaturen, verbunden mit den fehlenden Aufwärmöglichkeiten gelitten.» Komme hinzu, dass die Gäste aufgrund des vielseitigen Angebotes in der Destination rasch nach Alternativen suchen würden. Im Unterengadin muss differenziert werden. Die Bergbahnen Scuol liegen gemäss deren Direktor Andri Poo mit einem Minus von rund 18 Prozent im kantonsweiten Schnitt, während Samnaun aufgrund der geschlossenen Anlagen im benachbarten Ischgl deutlich weniger Wintersportler verzeichnet hat.

Wenig optimistisch stimmt der Blick in die nahe Zukunft. Zwar betonen die Unternehmen, dass sie sich ihrer volkswirtschaftlichen Verantwortung bewusst seien und nicht einfach das Angebot massiv einschränken oder gar streichen könnten. «Das wäre ein schlechtes Signal für die ganze Destination», sagen Moser und Meili. Trotzdem gehe man in der Szenario-Planung vom ganzen Spektrum aus. «Aufgrund des weiterlaufenden Kostendrucks sind auch bei den Bergbahnen im Oberengadin einschneidende Massnahmen wahrscheinlich.» Das könnte ebenso eine Reduktion der Öffnungszeiten bedeuten, wie Anlagen und Pisten zu schliessen. Andri Poo hofft, dass der ganze Betrieb aufrechterhalten werden kann. Aber auch er will einen Leistungsabbau nicht ausschliessen. Personell hatte der Corona-Winter 2020/21 Auswirkungen. Bei der Engadin St. Moritz Mountains AG konnten gut die Hälfte der Gastro-Saisonmitarbeiter ihre Winterstelle gar nicht erst antreten. Von den Jahresmitarbeitern in der Gastronomie sind aktuell 77 in Kurzarbeit. Bei den Bergbahnen Scuol haben zwar alle Mitarbeiter in der Gastronomie ihre Stelle angetreten, rund die Hälfte ist aber in Kurzarbeit. Die Oberengadiner Bergbahnen rechnen mit dem Wissensstand von heute mit einem Rückgang des Gesamtumsatzes bis zum Saisonende um rund 50 Prozent, in Scuol dürfte es ein Drittel sein. (rs)



Trotz Restriktionen hohe Umsätze

Geschlossene Restaurants bescherten dem Lebensmittel- und Einzelhandel dieses Jahr ein grosses Umsatzplus. Thomas Strittmann ist Geschäftsleiter des Lebensmittelgeschäfts Volg in Sils. Er ist überrascht, wie gut die Festtage liefen: «Im Vergleich zu den Festtagen von 2019 verzeichneten wir dieses Jahr ein Umsatzplus von 10 Prozent, obwohl wir dieses Jahr am 26. und 27. Dezember geschlossen hatten. Was unglaublich ist, da auch die letztjährigen Festtage enorm gut liefen und bereits 2019 ein Umsatzplus von circa 30 Prozent im Vergleich zum Vorjahr erzielt wurde.» Zwar sei man es gewohnt, dass über die Festtage viel los sei, aber dieses Jahr herrschte eine Doppelbelastung für das Personal, da darauf geachtet werden musste, dass sich jeder an die Schutzmassnahmen hält: «Teilweise war es mühsam mit den Kunden, die trotz Ampelsystem den Laden stürmten. Einer unserer Mitarbeiter musste permanent am Eingang stehen und den Besucherandrang im Auge behalten.» Strittmann ist optimistisch, dass der Rest der Saison ähnlich gut verläuft. «Man merkt, dass im Moment enorm viele Ferienwohnungen belegt sind, was sich natürlich auch in unserem Umsatz zeigt. Ich denke, wir werden sensationelle Monate vor uns haben.» Die Metzgerei Heuberger in St. Moritz lässt verlauten, dass der Detailhandel über die Festtage sehr gut gelaufen sei und vergleichbar sei mit dem letzten Jahr. Wie es weitergeht, sei jedoch schwierig abzuschätzen – man hoffe natürlich darauf, dass keine weiteren Restriktionen vom Bund oder Kanton beschlossen werden. Auch die Medienstelle von Coop liess verlauten, dass man sehr zufrieden sei mit dem Weihnachtsgeschäft. Grundsätzlich habe man eine erhöhte Nachfrage nach Fleisch- sowie Käseprodukten, Schokolade und alkoholischen Getränken festgestellt. Besonders beliebt waren bei den Kundinnen und Kunden an Weihnachten Schmorgerichte, Fondue Chinoise sowie diverse Edelstücke. Auch Raclette-Käse sowie Fondues waren in diesem Jahr sehr gefragt. Zudem erzielte man hohe Absatzzahlen im Bereich Non-Food: Schweizweit beliebt war dieses Jahr Unterhaltungselektronik, Spielwaren und Homeoffice-Zubehör. Gemäss Medienmitteilung verzeichnet der Lebensmittelkonzern im Jahr 2020 ein Umsatzwachstum von mehr als 14 Prozent. (dk)



Ferienwohnungen im Trend

Covid zum Trotz: Ferienwohnungen im Engadin liegen im Trend und waren hauptsächlich in der Silvesterwoche ausgebucht. In der Weihnachtswoche hatte es sowohl im Ober- als auch im Unterengadin wie in den Vorjahren noch etwas Potenzial. Wie Martina Hänni von Engadin Booking in Scuol ausführt, können die direkten Buchungszahlen über die Festtage nicht verglichen werden. Änderungen gebe es vielmehr im Buchungsverhalten und im Gästesegment: «Wir hatten über Weihnachten und Neujahr viele neue Schweizer Gäste. Gebucht wird – ausser vielleicht für die Silvesterwoche – immer kurzfristiger», erklärt die Touristiklerin. Mit Engadin Booking betreut sie rund 40 Ferienwohnungen im Unterengadin. Auffällig seien hauptsächlich die vielen Stornierungen und Umbuchungen von ausländischen Gästen gewesen. Das bestätigt auch Roberto Clavadätscher von Loga Ferien & Immobilien in St. Moritz und Conradin De Giorgi der Mountain Flair GmbH. Diese beiden Unternehmen zusammen betreuen knapp 300 Ferienwohnungen im Oberengadin.

Auch für die nächsten Monate sind die Engadiner Ferienwohnungsvermieter ziemlich zuversichtlich. «Im Januar sind wir etwas voraus, im Februar liegen wir im Vergleich zum letzten Jahr noch etwas zurück», sagt Conradin De Giorgi. «Da immer kurzfristiger gebucht wird, sind wir auch für den Monat Februar zuversichtlich», so Roberto Clavadätscher. Die Situation bleibe aber ungewiss. Für Martina Hänni sind viele Faktoren entscheidend: «Das Wetter, die Schneeverhältnisse, die Möglichkeiten, sich im Freien zu bewegen und natürlich die Covid-Situation mit den entsprechenden Massnahmen», erklärt sie. Auffallend im gesamten Engadin seien die vielen Anfragen und Buchungen von Gästen aus osteuropäischen Ländern. «Wir gehen davon aus, dass sich diese Gäste nach offenen Skigebieten orientieren», sagt Conradin De Giorgi. Somit scheint die Ferienwohnungsbranche von der Covid-Situation zu profitieren. «Wir schauen von Woche zu Woche», sagt Donna Minar, Präsidentin des Parahotellerie-Vereins Unterengadin. Aber auch die Ferienwohnungsvermieter seien von den touristischen Angeboten abhängig, von den Bergbahnen bis zu den Wander- und Eiswegen sowie den Restaurants und Take-away-Anbietern. «Für den Erfolg braucht es eine gute Zusammenarbeit», so Donna Minar. (nba)



Boom bei den Langlaufschulen, harte Zeiten für die Skischulen

Die Festtagsbilanz für die Skischulen fällt ernüchternd aus. Die Langlaufschulen wurden dagegen geradezu überrannt. Curdin Kasper vom Langlaufzentrum Celerina ist begeistert. «So gut wie in diesem Jahr lief es noch nie.» Dies sei einerseits den sehr guten Schneeverhältnissen zu verdanken, ausserdem suchten die Gäste eine Beschäftigung mit wenig Kontakt zu anderen Menschen – auch Alpin-Skifahrern, berichtet Kasper. Dementsprechend ausgelastet waren seine zwölf Langlauflehrer, kurzfristig musste er zusätzliche suchen. Das Sekretariat hat er auf vier Mitarbeitende erhöht und das Mietmaterial schon vor Saisonbeginn um 30 Prozent aufgestockt. Identisch fällt die Rückmeldung von Markus Fährndrich von Fährndrich Sport aus. «Die Festtage waren sehr gut und intensiv. Wir konnten in allen Bereichen ein Plus von rund 30 Prozent erreichen.» Er sei gut vorbereitet gewesen, bei der Miete kam er zeitweise aber an den Anschlag. Ein Novum waren Anfragen für Kinder-Ganztagesbetreuung mit Langlaufunterricht. «Dieses Angebot konnten wir aus Kapazi-

tätsgründen jedoch nicht abdecken.» Ganz anders sieht es bei der Snowsports St. Moritz AG aus. Wie für Bruno Marinoni zu erwarten war, liegt der Umsatz deutlich unter den Vorjahren. «Die unsichere Situation war und ist für die Mitarbeitenden und das Management sehr belastend, die Kosten für die Schutzmassnahmen sind erheblich», zeigt er auf. Was die aktuelle Wintersaison bringt, kann er noch nicht sagen. «Wir gehen davon aus, dass eine vollständige Erholung nicht auf den nächsten Winter zu erwarten ist.» Minus 35 Prozent sind es bei der Schweizer Skischule Scuol-Ftan AG. Die ist laut Cla Neuhaus zwar verkraftbar, der Ausblick auf die Hauptsaison im Februar mache ihm aber Sorgen. «Und was dies für das nächste Jahr heisst, hängt schwer vom weiteren Verlauf dieses Winters ab.» Gar 40 Prozent weniger verzeichnet die Schweizer Skischule Zuoz-La Punt. «Über die Festtage kommen wir zwar hinweg, wenn es in den Skiferien jedoch so weitergeht, wird es im Bereich der Skilehrer sehr schwierig», sagt Gudench Campell. (msb)



Ein Run auf die Langlaufskier

Siegmar Klotz ist Verkaufsleiter im Sportgeschäft «Giovanni Sport/Moda in Sils». Er berichtet, dass die Saison zu Beginn durchwachsen war, aber sich mittlerweile eingependelt hat. Besonders im Verkauf und in der Vermietung von Alpin-Skiern sei ein deutlicher Einbruch im Vergleich zu den letztjährigen Festtagen spürbar gewesen: «Viele Kunden denken sich: Bevor ich mir jetzt eine Ski-Ausrüstung kaufe, warte ich lieber ab, wie sich die Situation entwickelt. Auch da es unsicher ist, ob und wie lange die Skigebiete offen haben. Zudem haben wir zur Weihnachtszeit circa 80 Prozent Stammkunden aus Italien und Deutschland, die normalerweise jedes Jahr kommen und sich bei uns entweder Skier ausleihen oder die Ausrüstung kaufen. Diese Kundschaft ist dieses Jahr grossteils ausgeblieben.» Jedoch seien die niedrigen Absatzzahlen von alpinen Skiausrüstungen teilweise durch die Vermietung und den Verkauf von Langlaufausrüstungen kompensiert worden, die Kundenwünsche haben sich verlagert: «Wir waren überrascht, wie sehr die Langlaufskier dieses Jahr angezogen haben und wie hoch die Nachfrage ist – und das, obwohl die Seenloipen noch nicht offen sind.» Zudem war auffallend, dass dieses Jahr signifikant mehr Schlittschuhe, Schneeschuhe und Winterschuhe verkauft wurden. Viele der Sportarten, die sich abseits der Piste und alleine durchführen lassen, boomen derzeit. Klotz ist optimistisch: «Sofern die Skigebiete offen bleiben, ist es gut möglich, dass im Februar nochmals Touristen kommen, die doch noch auf die Piste wollen. Es könnte also doch noch eine erfolgreiche Saison werden.»

Kevin Weiner führt das Geschäft «La Faneira Sport & Mode» in Sils. Auch er beklagt einen Umsatzrückgang. «Zwar haben wir diese Festtage mehr Langlaufskier verkauft und vermietet, aber unser Hauptgeschäft, der Verleih und Verkauf von Alpin-Skiern, ist massiv eingebrochen, da einfach viele Gäste, darunter Familien, dieses Jahr ausgeblieben sind. Zudem fehlten uns die Geschäftstage, an denen wir den Laden nicht öffnen durften. Wir haben im Vergleich zum letzten Jahr ungefähr 30 Prozent weniger Umsatz erzielt.» (dk)



Umsatzeinbussen von bis zu 90 Prozent

Unter dem Teillockdown leidet besonders die Gastronomie. Wohl dürfen Hotelrestaurants die Hausgäste verpflegen, doch ansonsten arbeitet das Küchenpersonal seit Anfang Dezember lediglich im Take-away- und Home-Delivery-Modus. Christoph Schlatter, Präsident des Hoteliersvereins St. Moritz hat in seiner Umfrage bei Oberengadiner Hoteliers eruiert, dass Take-away und Home-Delivery niemals ein Realersatz für einen ordentlichen Restaurantbetrieb sein können. Nur etwa zehn Prozent könne mit diesem System im Vergleich zu einem Durchschnittsumsatz erwirtschaftet werden. Diese Zahl deckt sich zwar nicht ganz mit den Erfahrungen anderer Gastronomen, die ebenfalls auf Take-away ausgewichen sind, doch die Einbussen sind nichtsdestotrotz hoch. Roberto Giovanoli ist Inhaber der Plan B Kitchen AG betreibt unter anderen Lokalen in St. Moritz das Restaurant Pier 34 (beim St. Moritzer Segelclub). Mit seinen Foodtrucks, mit denen er schon vor Corona Erfolg hatte, konnte er den Umsatzausfall im Restaurant zwar etwas auffangen, geht aber von einem Minus von sicher 70 Prozent im Vergleich zum Dezember des Vorjahres aus. Denn der letzte Monat im Jahr sei üblicherweise ein umsatzstarker. Nicht nur wegen der Firmenessen, sondern auch wegen der Cateringaufträge durch St. Moritzer Villenbesitzer und weiterer privater Festivitäten. Neben den zwei bisherigen zwei grossen Foodtrucks will er demnächst zwei weitere Take-away-Fahrzeuge in Betrieb nehmen, um mehr Umsatz zu generieren. Eine Besserung der Lage sieht Giovanoli aber erst «mit den Impfungen und anschliessenden Lockerungen» auf die Branche zukommen.

Corina Mengiardi führt mit ihrem Lebenspartner Paul Renn in Scuol das Restaurant Terrassa mit Pizzeria und im Skigebiet von Motta Naluns das La Palma. Gemessen am Umsatz im Vorjahr betrage der Dezember-Umsatz 2020 nur gerade 20 bis 25 Prozent. «Eine Katastrophe», sagt die Gastronomin, die auch auf Take-away setzt. «Doch weil mittlerweile fast alle auf Take-away setzen, bleibt für den einzelnen weniger übrig», gibt sie zu bedenken und hofft, dass der Teillockdown in der Gastronomie bald aufgehoben wird. (mcj)



Der Februar wird matchentscheidend

Hart getroffen hat Corona die Hotellerie. Christoph Schlatter, Präsident des Hoteliersvereins St. Moritz spricht in seiner Festtagsbilanz von einer Umsatzeinbusse von «40 bis 50 Prozent» im Vergleich zur Vorjahresperiode. Seine Aussage basiert auf einer Umfrage, die er am 2. Januar bei Oberengadiner Hoteliers getätigt hat. Fast 80 Kollegen haben ihm geantwortet. Das grosse Minus über Weihnachten und Neujahr sei dem Ausbleiben von internationalen Gästen geschuldet, vornehmlich aber Gästen aus den touristischen Stammländern Deutschland und Italien. Sah es noch im Herbst gut aus in punkto Buchungsstand für den Winter 2020/21, hätte sich das Blatt inzwischen gewendet. Aufgrund der Quarantäne-Regeln in verschiedenen Ländern sowie der Unsicherheit, wie sich die Corona-Lage mitsamt den von den Behörden verordneten Massnahmen entwickle, sei auch für die verbleibenden Wochen mit einem Einbruch bei den Logiernächten zu rechnen. «Die Verunsicherung ist gross», sagt Schlatter. Sowohl bei den Hoteliers als auch bei den potenziellen Gästen. Deshalb müssten sich die Branchenvertreter auf immer kurzfristige Buchungen (und Absagen) einstellen. «Der Feb-

ruar ist matchentscheidend für die Wintersaisonbilanz», sagt Schlatter. Drum warte die Branche gespannt auf die Entwicklung der Pandemie und etwaige Restriktionen wie einen Lockdown. Ein solcher wäre aber fatal. «Dann müsste Hilfe kommen, und zwar schnell», sagt Schlatter, sonst würden einige Betriebe wohl definitiv schliessen.

Einen denkbar schlechten Start in die Wintersaison hatte das Silser Hotel Maria. Wohl konnte es am 18. Dezember den Betrieb starten, doch dann breitete sich Corona im Drei-Sterne-Haus aus. Ein Hotelgast und fünf Mitarbeiter seien am 22. und 23. Dezember positiv auf das Coronavirus getestet worden, sagt Hotelier Andreas Ludwig. Daraufhin hätten die zuständigen kantonalen Behörden die Schliessung des Hotels angeordnet, und er habe für das Personal Kurzarbeit beantragt. Glück im Unglück hatte Ludwig, weil er noch vor der Ausbreitung des Covid-19-Virus eine Pandemie-Versicherung fürs Hotel abgeschlossen hatte, dank der er jetzt nicht anderweitig gedeckte finanzielle Einbussen ausgleichen kann. Doch wie andere Branchenvertreter auch, ist Ludwig gespannt, wie sich die kommenden Wochen entwickeln. (mcj)



Wir schätzen Ihren grössten Schatz gratis

Möchten Sie den Marktwert Ihrer Immobilie kennen? Unsere anerkannten Schätzungs-
experten bewerten Ihre Immobilie detailliert und professionell vor Ort. Nehmen Sie mit uns
Kontakt auf und lassen Sie sich unverbindlich beraten. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

081 836 73 30
Via Serlas 23, St. Moritz

Leading REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD SVIT

Ginesta
Immobilien

Zu vermieten
ab sofort oder nach Vereinbarung
in **Samedan**
3½-Zimmer-Wohnung
2 Nasszellen, gehobener Standard, bevorzugte Wohnlage, Erstvermietung.
Mietzins 1800.- / Monat, exkl. NK
Anfragen an Tel. 081 531 00 00

Suche **3 - 4 Zimmer-Wohnung**
für Dauermiete im **Oberengadin**
an einer ruhigen Wohnlage,
kleines Haus, Parterre mit
Sitzplatz, Garten oder Dachwoh-
nung mit einer grossen Terrasse.
Angebot bitte an +41 79 205 71 57

Einheimische Familie sucht
HAUS ODER BAULAND
auch renovationsbedürftig
im Raum Sils/Segl i.E. bis Celerina
Angebote erbeten an:
hausliegenschaft@gmail.com

ZU KAUFEN GESUCHT
in St. Moritz und Umgebung
3½ - 4½-Zimmer-Wohnung
Angebote sind zu richten an:
Chiffre A48983
Gammeter Media AG, Werbermarkt
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Einheimische Familie sucht eine
Mietwohnung ab 5½-Zimmer
in St. Moritz (evtl. auch Silvaplana)
zur Dauermiete.
Angebote nehmen wir gerne unter
+41 795 48 15 44 entgegen.

ZU VERKAUFEN

Sehr schönes und seltenes
Ölgemälde von C. Porges

Sujet
«**BERNINAGRUPPE**»

und das andere Bild hat das

Sujet
«**ST. MORITZERSEE,
MORGENSTIMMUNG**».

Schätzung, je Fr. 95 000.-, beide
werden für weniger als die Hälfte
des Schätzwerts verkauft.

Anfragen bitte an: 076 619 65 99

www.engadinerpost.ch

Tanne 220 x 95 Fr.1'850.- **Verkaufe:** Tanne 250 x 100 Fr.2'650.-
Spezial Tische!



Auch für das

Bündnerland!

Viele zufriedene Kunden! Wir können Ihnen immer eine gute Offerte machen! Aus 9 versch. Schweizer Hölzern, aus Schweizer Wäldern, vom Schweizer Kunsttischler! Eben Eidgenossen-Tische! Nachhaltig und wertbeständig! Und für Sie auf Mass! Schauen Sie sich unsere Tische fürs erste Mal online an!
www.moebel-tische.ch Grüsse aus dem Unterland! Rita Baldinger, Spezial Tische, Bahnhofstr. 48, 5322 Koblenz, 056/245 43 27
Mail: antik@pop.agri.ch



Tanne, 2 Schubladen mit Holz Nägeln 250 x 100, Fr. 3'250.-
Tanne, 3 Schubladen, mit Schwalbenschwanznuten 260 x 100, Fr. 3'950.-

Ebenfalls am Lager, ca. 50 Stück: Diverse Möbel, antike Barocktruhen, Schränke, Buffets, Fr. 1'200.- bis Fr. 3'800.- (200 Jahre alt). Verlangen Sie Fotos!

Aktion

Aus Liebe zum Dorf und zum Portemonnaie.

Montag, 4.1. bis Samstag, 9.1.21



WERNLI BISCUITS
div. Sorten, z.B.
Choco Petit Beurrie
au Lait, 2 x 125 g



MINOR SCHOKOLADE
div. Sorten, z.B.
Praliné-Stängel, 10 x 22 g



VOLG KAFFEE
div. Sorten, z.B.
Crema Bohnen, 500 g



VOLG HAFERFLÖCKLI
500 g



VOLG RAVIOLI
div. Sorten, z.B.
Eier-Ravioli, 3 x 430 g



VOLG MINERALWASSER
div. Sorten, z.B.
wenig Kohlensäure, 6 x 1,5 l



BARDOLINO DOC
Italien, 75 cl, 2019
(Jahrgangsänderung vorbehalten)



VOLG KOSMETIKTÜCHER
Box, 90 Stück



VOLG REINIGUNGSMITTEL
div. Sorten, z.B.
Handabwaschmittel Citron, 2 x 750 ml



VOLG WASCHMITTEL
div. Sorten, z.B.
Color, flüssig, 2 x 21 WG

Ab Mittwoch FRISCHE-AKTION

AGRI NATURA RINDSHACKFLEISCH
per 100 g



PEPERONI GELB
Spanien, per kg



PEPERONI ROT
Spanien, per kg



CRISTALLINA JOGURT
div. Sorten, z.B.
Erdbeer, 175 g



VOLG BRIE SUISSE
250 g



EMMENTALER RAUCHWÜRSTLI
4 x 65 g



MCCAIN 1-2-3 FRITES
750 g

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

VOLG SCHOKOLADE
div. Sorten, z.B.
Kochschokolade, 3 x 200 g

5.30
statt 6.30

VOLG TRAUBENZUCKER HIMBEERE
200 g

1.65
statt 1.95

VOLG EIER-TEIGWAREN
div. Sorten, z.B.
Hörnli, 500 g

1.65
statt 1.95

VOLG PASTASAUCE
div. Sorten, z.B.
Basilico, 420 g

1.85
statt 2.20

VOLG TOMATO KETCHUP
560 g

1.90
statt 2.25

VOLG OLIVENÖL EXTRA VERGINE
1 l

7.90
statt 9.50

VOLG ESSIG
div. Sorten, z.B.
Obstessig, 1 l

1.55
statt 1.85

VOLG ICE TEA LEMON
6 x 1,5 l

6.90
statt 9.-

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter volg.ch. Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Volg
frisch und fründlich

«Jetzt habe ich endlich wieder Zeit für meine Laute»

Von 2013 bis 2020 hat Robert Grossmann die Samedner Chesa Planta geleitet und eine Vielzahl an Veranstaltungen organisiert. Im Gespräch mit der Engadiner Post spricht der Musiker auch über das noch ungehobene Potenzial der Chesa Planta.

MARIE-CLAIRE JUR

Engadiner Post: Robert Grossmann, erinnern Sie sich an Ihre erste Begegnung mit der Samedner Chesa Planta?

Robert Grossmann: Und wie! Es war im Jahre 1984, damals war ich Musiklehrer im Engadin und wohnte in Samedan. Als Musikwissenschaftler interessierte mich alles, was historisch ist. Drum stattete ich der Chesa Planta einen Besuch ab. Fasziniert war ich von der romanischen Bibliothek, die damals von Ines Gartmann und Ottavio Clavuot geführt wurde. Ich stellte mich vor als Musiker und Lautenspieler vor. Da sagten mir die Bibliothekare, dass sich eine Lautenhandschrift in ihren Beständen befinde. Ich hatte keine hohen Erwartungen und dachte mir, das müsse wohl irgendein Gitarrengekitzel aus dem 19. Jahrhundert sein. Zu meinem grossen Erstaunen wurde mir aber eine wunderschöne, einmalige Lautenhandschrift aus dem Jahre 1563 vorgelegt, die einem gewissen Johannes von Salis gehört hatte, einem früheren Bewohner.

Was passierte dann?

Diese Handschrift war wie ein Geschenk des Himmels für mich, ich habe ja Alte Musik studiert. Ich habe daraufhin diese sowie drei weitere wichtige Musikhandschriften aus der Chesa-Planta-Bibliothek analysieren können, bearbeitet und in eine moderne Notation für Laute, Tasteninstrument und Streicher übertragen. Daraus entstanden dann zwei moderne Notenbände, die mit einer Einführung meinerseits publiziert wurden. Kurz darauf entstand eine Konzertaufnahme von Radio DR5 mit wunderbaren Flötisten aus Basel. Die CD kam dann in der Reihe «Musiques Suisses» heraus.

Die früheren Bewohner des Hauses, also die Familien von Salis und dann von Planta waren offenbar sehr musikalische Leute?

Einige unter ihnen ganz offensichtlich. Davon zeugt die riesige Musikalien-sammlung. Dass die jungen Adligen ein Musikinstrument spielen lernten und in der sogenannten Hausmusik das Zusammenspiel pflegten, gehörte zu ihrer standesgemässen Bildung und Freizeitbeschäftigung.

Sie entdeckten noch weitere interessante Dinge in diesem Haus, nicht nur eine Lautenhandschrift aus dem 16. Jahrhundert und zusätzliche Musiksammlungen. Es ist schlicht phänomenal, was dieses Haus alles beherbergt: Die romanische Bibliothek ist ein wahrer Schatz. Ebenso das Kulturarchiv Oberengadin, an dessen Planungssitzungen in den Jahren 1985/86 ich dabei war und das sich seither beachtlich entwickelt hat.

Viele Jahre später, Sie waren inzwischen Geschäftsführer der Chesa Planta, haben Sie eine weitere Trouville entdeckt, die jedes Musikerherz höher-schlagen lässt. Können Sie erzählen, wie es zum Fund von zwei Traversflöten kam?

Wir beherbergten im Februar 2018 die Designausstellung namens Nomad. Für diese viertägige Ausstellung wird das ganze Haus jeweils auf den Kopf gestellt. Es muss alles ausgeräumt und danach wieder eingeräumt werden. Jedes Objekt, welches die Chesa Planta verlässt, wird per Foto dokumentiert. Nach der



Robert Grossmann ist ein Sammler schöner Objekte, auch von historischen Musikinstrumenten. Nachdem der Musiker die Leitung der Samedner Chesa Planta abgegeben hat, bleibt ihm mehr Zeit, seine sieben Laute zu spielen.

Foto: Marie-Claire Jur

Schau und dem Einräumen fand ich zwei kleine Kassetten nicht mehr. Ich ging zweimal durchs Haus, ohne Erfolg. Beim dritten Durchgang nahm ich mir nochmals jedes Zimmer, jeden Schrank und jede Schublade vor. In einem kleinen Lagerzimmer stand ein Schrank. Die rechte Schranktür war offen, die linke zu. Ich fand rechts einen verrosteten und verstaubten Schlüssel und konnte damit die linke Schranktür öffnen, die bestimmt hundert, wenn nicht zweihundert Jahre lang nicht geöffnet worden war. Ich sah alte getrocknete Blumen und Pflanzen sowie ein paar alte Hüte aus dem 19. Jahrhundert. Und zwei kleine hübsche Schachteln. Ich stellte diese auf die Truhe im Gang und öffnete sie. Mich traf fast der Schlag, als ich zwei perfekt erhaltene Traversflöten aus dem 18. Jahrhundert erblickte. Sie sahen aus, als ob sie erst gestern gespielt worden wären.

Wussten Sie, was Sie entdeckt hatten?

Ja, es war mir sofort klar, was ich vor mir hatte. Ich habe sofort den Stiftungsrat informiert, dass diese Instrumente ein kleines Vermögen wert sind. Daraufhin wurden die Flöten fachmännisch restauriert und letztes Jahr dann im Rahmen eines kleinen Flötenfestivals in der Chesa Planta gespielt. Sowohl die Instrumentalisten als auch der Restaurator waren sich einig, noch nie so gut erhaltene und gut tönende Instrumente aus jener fernen Zeit in Händen gehalten zu haben.

Als kultivierter Mensch und eifriger Sammler von historischen Möbeln, Bildern und Zupfinstrumenten gehörte der sensationelle Fund der beiden Traversflöten bestimmt zu den Höhepunkten Ihrer achtjährigen Zeit als Geschäftsführer der Chesa Planta. Was hat Ihnen weniger Freude bereitet?

Ich muss zur Beantwortung Ihrer Frage etwas ausholen. Anfänglich hatte ich ja lediglich den Auftrag, nach dem Abgang von Claudia Knapp ein kleines Kulturprogramm für den Sommer 2013 zusammenzustellen. Doch dieses ent-

wickelte sich schnell zu einem üppigen Angebot. Und der Stiftungsrat schlug mir vor, gleich die Geschäftsführung für die Chesa Planta zu übernehmen, was ich annahm. Ich musste mich damit generell ums Haus kümmern. Also auch Reparaturen machen oder jemanden beauftragen, die Fassade auszubessern oder die Fenster zu flicken. Ich muss gestehen, am Anfang waren mir diese Aufgaben schon sehr fremd. Ich bin nicht sehr handwerklich veranlagt. Für mich als Musiker war es schon befremdend, mit Fachleuten plötzlich über Sickergruben sprechen zu müssen. Das war für mich eine völlig andere Welt.

Wieso hatten Sie mit Sickergruben zu tun?

Von der Gartenseite war Wasser in die Chesa Planta eingedrungen, durch das uralte Gemäuer. Auch die Fenster waren alt und undicht. Die Kellerräumlichkeiten waren deshalb zu feucht, um genutzt werden zu können. Mit dem Sickergrubenprojekt konnten wir sie trockenlegen und für das Kulturarchiv Oberengadin nutzbar machen. Ich habe also einiges dazugelernt in diesen acht Jahren. Ich hatte auch immer sehr gute Beziehungen zu den Handwerkern und Firmen und, wenn immer möglich, habe ich die lokalen romanischen Unternehmer bei der Auftragsvergabe berücksichtigt. Schliesslich ist die Chesa Planta ein Zentrum für romanische Sprache und Kultur ...

... Sie geben mir ein wichtiges Stichwort. Wie haben Sie als gebürtiger US-Amerikaner mit Schweizer Bürgerrecht, der im kalifornischen San Diego aufgewachsen ist, zur romanischen Sprache gefunden?

Durch einen zweijährigen Westschweiz-Aufenthalt. Mit siebzehn hatte ich mich in Genf in eine romanisch-sprechende Bündnerin verliebt, danach aber leider den Kontakt zu ihr verloren. Zurück in den Staaten habe ich als Kurzwellen-Radio-Fan auf Radio Swiss International dann einen Romanischkurs mitgemacht. Viel später, als ich als Gi-

tarenlehrer an der Musikschule Oberengadin wirkte, lehrten mich meine Musikschülerinnen und Musikschüler Romanisch. Slowly, slowly habe ich also Puter sprechen gelernt ...

... aber mit fremdländischem Akzent. Wie kam das Ihnen vor, als Amerikaner eine urromanische Institution zu leiten und mach aussen zu vertreten? Sie selber mögen sich mit Ihrer Rolle identifiziert haben, aber wie kam das bei Ihrem Gegenüber jeweils an?

Ich habe mein Möglichstes getan und hatte stets Rückendeckung seitens der Fundaziun de Planta. Ich konnte mich aber mit meinem Background und meiner Lebensgeschichte im Kontakt mit der Gemeinde, der Region und dem Kanton nicht voll für die Chesa Planta einsetzen. Das wird meiner Nachfolgerin Martina Shuler-Fluor hoffentlich besser gelingen. Sie kann meines Erachtens die Interessen des romanischen Kulturzentrums besser repräsentieren, weil sie eine echte Romanin ist. Ich habe nicht das ganze Potenzial dieses Hauses heben können.

Ich habe in meinem Veranstaltungsprogramm so weit wie immer möglich die romanische Sprache und Kultur berücksichtigt. Es braucht jetzt aber jemanden, der sich noch stärker als Leitfigur engagiert und exponiert. Das Romanische ist gefährdeter denn je. Auch in Samedan. Wichtig ist es, den Impuls in der Bevölkerung fürs Romanische zu stärken.

Sie sind seit Ende November nicht mehr Geschäftsführer der Chesa Planta. Mit welchen offenen Baustellen hat sich Ihre Nachfolgerin zu befassen?

Die Stärkung des Romanischen habe ich erwähnt. Dann gilt es die zweite Restaurationsphase des Gartenpavillons umzusetzen. Dann wird Martina Shuler-Fluor ein Veranstaltungsprogramm für den kommenden Sommer zusammenstellen und sich mit weiteren noch ungehobenen Schätzen, welche die Chesa Planta birgt, befassen.

Um welche handelt es sich?

Das möchte ich an dieser Stelle nicht verraten. Da ich aber aktuell derjenige bin, der die Chesa Planta am besten kennt, werde ich meiner Nachfolgerin auch in diesen Belangen in der Übergabephase noch weiterhin beratend zur Seite stehen.

Nachdem Sie 2017 Ihre Lehrtätigkeit an der Pädagogischen Hochschule in Chur als Frühpensionär aufgegeben haben und nun nicht mehr für die Chesa Planta zuständig sind, können Sie Ihren Ruhestand jetzt wohl voll geniessen, nehme ich an?

Ganz vom Engadin abgenabelt habe ich mich noch nicht. Ich werde noch ein Jahr lang im Hintergrund für die Chesa Planta tätig sein und zwei Mandate ausführen. Das erste ist die Vollständigkeit des Inventars von Bildern und Möbeln und deren digitale Erfassung. Meine zweite Aufgabe wird sein, die ganze Dokumentation und Korrespondenz der Planta-Stiftung vom Gründungsjahr 1943 bis heute zusammenzuführen und davon ein digitales Register anzulegen. Zudem gestalte ich für die Chesa Planta in Valchava, die ich fünf Jahre lang geführt habe, ein letztes Mal ein Sommerprogramm.

Dann ist aber definitiv Schluss?

Was heisst hier Schluss? Jetzt habe ich endlich wieder Zeit für meine Laute und die Verbesserung meiner Spieltechnik. Ausserdem habe ich einen Kompositionsauftrag für 2023 auszuführen und befasse mich mit einem romanischen Operetten-Projekt. Mir wird nicht langweilig.

Werden Sie die Chesa Planta vermissen?

So weit lasse ich es nicht kommen. Denn ich werde der treueste Besucher der Veranstaltungen sein, die meine Nachfolgerin organisieren wird. Und wenn ich dann vor der Chesa Planta stehe und einen Riss in der Fassade erblicke, braucht mich das nicht zu kümmern und ich kann unbeschwert den Anlass geniessen. Darauf freue ich mich.

«Glüm, vista e lö per star da cumpagnia»

In december 2003 s'ha fatta la famiglia da Mierta e Gisep Rainolter ün regal da Nadal particular: Els sun its ad abitar in lur chasa nouva quasi süsom il cumün da Tschlin.

Schi's aintra illa chasa da Mierta e Gisep Rainolter as vaja sü d'üna s-chala sü vers la glüm: Süsom s-chala as volva nempe vers vest e's vezza üna chadafö per abitar e daspera la stüva. Ils locals sun spazius ed han grondas fanestras chi laschan entrar blera glüm. «L'istorgia da nossa chasa ha cumanzà pro'l müdamaint dal millenni», disch Gisep Rainolter. Quel on d'eira dvantada vna-la la chasa oriunda, üna chasa veglia in lain cun s-chandellas. «Meis sör vaiva inscuntrà ad üna duonna da Tschlin chi til vaiva quintà da quista chasa ed el ans ha dat il tip da discuorrrer culs proprietaris.» Ils conjugals han be subit telefonà culs proprietaris.

Previs da renovar l'existent

«Siond cha'l cumün vaiva insomma pac terrain da fabrica e cha quista chasa ha üna fich bella vista sur il cumün oura ed eir terrain intuorn chasa vaina decis da ris-char quist pass e vain cumprà la chasa», continuescha Mierta Rainolter. Seis sömme d'eira, sco ch'ella disch, d'avair in chasa eir ün salon da cuaffösa, «per cumbinar la lavur culs uffants Donato e Liana chi d'eiran amo pitschens.» L'architect ha analisà

l'existent e cusglià da trar giò üna part da la chasa e fabricar süls schlers üna nouva. Gnüts a star in chasa suna

cuort avant Nadal 2003. «Nus ans vain sentits bain in chasa da prüma davent», dischan tuots duos. El fabrica minch'on amo alch pro, «i dà adüna amo tscherts detaglins chi pon gnir optimats, quai es eir alch bel.» Ingon per exaimpel ha'l renovà la piazza davant chasa.

Adattada eir pel home-office

Gisep Rainolter es silvicultur pro'l cumün da Scuol: «Nos büro vaina in trais collegas uschigliö a Sent.» Pervi dal privel da s'infettar vicendaivelmaing han duos d'els gnü da far per quindesch dis home-office. Cunquei cha'ls duos uffants nu sun a chasa d'ürant l'eivna es quai i bain. «Bel d'eira ch'eu nu dovraiva l'auto per ir a lavur.» Main bain til ha plaschü alch oter: «A serrar giò la saira da la lavur vaja plü bain schi's po bandunar la piazza da lavur e gnir a chasa», constata Rainolter, «schi's ha il büro a

chasa nu va quai bain, culs impisamaints s'esa inavant pro la lavur chi s'ha fat e d'eira da far i'l büro a chasa.» Eir sia duonna es statta confruntada ingon cun ün'otra situaziun da lavur co uschigliö.

«Alch dal tuot nou per mai»

«Quellas ses eivnas dal Lockdown sun stattas per mai alch tuot nou», disch Mierta Rainolter, «üna fasa uschè lunga sainza tagliar chavels nun haja mai gnü.» Perquai es ella statta cuntainta cur ch'ella ha darcheu pudü lavurar. Ingon d'instà ha ella lura gnü bler da far: «Normalmaing esa d'ürant las vacanzas plü quiet, quist on però sun gnüts enorm blers giasts pro mai.» Ch'uschea haj'la pudü cumpensar la mancanza d'entradas d'ürant las ses eivnas. Ils locals preferits in lur chasa sun la stüva e la chadafö chi sun spaziusas: «Id es tuot avert qua, quai sun duos locals propcha

per viver insembel eir cun noss uffants», dischan Mierta e Gisep Rainolter, «e scha nus vain visitas sezzaina pel solit in chadafö vi da la maisa lunga.» Schi'd es plü fraid arda lura ün fö i'l cheminée. (fmr/fa)

«Mia chasa»

Tuot chi discuorra quist on da homeoffice e da homeschooling. In conferenzas da videos as vezza adüna il büro, in l'abitaziun o perfin illa stanza da dormir da collavuratur o da partenaris da sezzüdas. Però co guarda propcha oura pro els a chasa? Che relaziun vain nus cun nossa chasa, cun «mia chasa»? In üna seria purtretescha la FMR persunas e lur «home» – apunta: «mia chasa». (fmr/dat)



La chasa dals Rainolters e'l vamporta renovà quista stà.

fotografias: Flurin Andry



Mierta Rainolter prepara in seis salon tuot pel prossem claint.

Forum da lectuors

Omagi als lavurius

Davo mincha jada ch'eu n'ha fat il traget sülla loipa, tuorna a chasa cun satisfacziun. I domineschan duos sentimaints. Ün es il savair grà dad avair pudü far alch per corp ed orma, dimena ün sentimaint egoistic. Tschel es l'ingrazchamaint a quellas persunas chi ans spordschan la pussibilità da far quist sport. Eu manai ils lavurants chi fan la pista cullas schlernas. Quanta lavur conscienzüsa chi sta ladavo as poja be supponer. Suvent capita quai da not illa pirantüm e minchatant illa burasca e tschiera. Che grondius da pudair sglischir sün üna pista bain preparada, compacta. E co cha'l traget es gnü miss illa cuntrada: el sieua las muottas ed ils plans da maniera lomma e naturala. Per furtüna guincha'l a chants stüpuras ed a costas schlincezzas.

Perquai lessa exprimer meis resentiment ingrazchamaint a tuot chi chi s'occupa da quista lavur. Sco dapertuot illa vita esa important dad avair ils lavurants diligiantis perquai cha la lavur es blera. Els fan lur dovaire e nus pudain giodair. Quai es ün act da solidaritè; i nu sun duos muonds, i sun duos partidas chi's rechattan in listessa barcha e chi's dan il man.

Eu sun persvas cha eir Dario Cologna pensa qua o là a quellas persunas chi procuran ch'el possa far seis sport da maniera optimala. Pro vegnan pro tuot las persunas chi parderdschan seis skis e seis equipamaint. Mo sgüra ch'el pensa eir a las cundiziuns da la pista e da la loipa. Tuot ils success da Dario, cha nus vain pudü giodair a la televisiuon o in realità, sun a la fin il resultat dad üna squadra. Quai es bain il factur il plü positiv dal sport. Mario Pult, Ftan

Oramai cha'l coronavirus e las prescripziuns rendan difficil da s'inscuntrare e radunar – telefona la FMR pel «muond intuorn». Il resultat sun intervistas da piz a chantun tras il Grischun. Quista jada cun Guido Mittner, president dal comitè d'organisasiun da la Tour de Ski in Val Müstair.

D'ürant ils prüms trais dis da l'on d'eira la Val Müstair i'l focus dal passlung. Per la tschinchavla jada ha il Tour de ski fat fermativa a Tschier. Per realisar las cuorsas vaiva elavurà il comitè d'organisasiun ün concept da protecciun, il qual s'ha verificchà. Il seguond di ha pisserà il matador indigen, Dario Cologna, cun sia seguonda piazza illa cuorsa da desch kilometers i'l stil classic per plaschiar eir pro Guido Mittner, il president dal comitè d'organisasiun.

FMR: Es El cuntaint cun l'andamaint da las cuorsas?

Guido Mittner: Eu sun fich cuntaint cun l'andamaint. Id ha tuot funcziunà



Guido Mittner es cuntaint cun la Tour de ski d'ingon. fotografia: Corsin Wetter

sco cha nus vaivan planisà. Ed in dumengia davo las cuorsas sun gnüts fats ils divers tests da corona chi sun prescrits per ir a Toblach, il prossem lö d'etappa dal Tour de ski.

Che sentimaint es quai da realisar cuorsas da passlung sainza public?

Quai es ün curius sentimaint. Pustüt il seguond di pro la cerimonia da rangaziun e'l seguond rang da Dario Cologna s'haja badà ferm chi manca l'animaziun dal public.

Quant grond es il sustegn da la populaziun per quist grond evenimaint chi riva mincha duos ons illa Val Müstair?

Il sustegn es fich grond. La majorità dals voluntaris d'eiran da la Val Müstair. Nus vain dafatta gnü ün terz massa bleras annunzchas. I s'ha eir badà cha la gliעד laiva gnir a verer las cuorsas. Nus sperain cha in duos ons possna realisar las cuorsas sco üsità e cha tuot as normalisescha darcheu.

Dumengia vers saira han gnü lö ils tests da corona tenor il protocol da la FIS. Pro üna persuna haja dat ün resultat positiv, che capita cun quella persuna?

Quai es ün collavuratur da l'equipa francesa. El as rechatta in izolaziun. Ün'ulteriura persuna, chi vaiva ün stret contact cun el, es in quarantena. In quist cas aintran uossa in vigur las prescripziuns dal Chantun e quels decidan scha quellas duos persunas dascan tuornar a chasa o schi ston restar qua in Val. (fmr/afi)



Plü dastrusch chi's vain al sepulì e plü dad ot cha l'apparat per tscherchar disgrazchats in lavina as fa dudir. La tabla vi da l'antenna (fotografia a dretta) declera co cha la stazion per exercitar a chattar sepulìts illa naiv funcziuna.

fotografias: Aline Oertli

Per salvar plü svelt pussibel our da la lavina

Ils Avalanche Training Centers in muntogna servan ad exercitar a chattar persunas sepulidas da la naiv. Il prüm da quists ATC's in territori ladin as rechatta süil territori da skis Minschuns in Val Müstair.

«La Val Müstair es üna regiun fich adattada per far gitas cun skis o gianellas», disch Aline Oertli chi maina pro la Biosfera Val Müstair il svilup da sportas turisticas, «e siond cha la Biosfera as less posizunar per da quists sports persistents vaina gnü l'idea da s-chaffir

üna sporta in connex cun l'ir in gita d'inviern.» Cun s'indreschir che sporta chi pudessan crear han ella e collegas svelt pensà a las lavinas: «Quels chi sun da quist temp in gir in muntogna sun periclitats da lavinas», disch Aline Oertli, «id es indispensabel ch'els hajan cugnuschentaschas davart quist privel e chi sapchan co chi's tschercha a persunas chi vegnan in lavina.»

L'apparat per tscherchar e sondas
Perquai hana decis da s-chaffir süil territori da skis Minschuns ün Avalanche Training Center (ATC): Quel consista d'üna antenna cun landervia üna tabla chi declera co cha tuot funcziuna. Suot la tabla es üna centrala chi masina tuot

ils exercizis cun ot emettuors teleguidats chi sun zoppats illa naiv. «Per far l'exercizi s'activescha la centrala», declera la collavuratura da la Biosfera Val Müstair, «culs agens apparats per tscherchar disgrazchats in lavinas e cun sondas per lavinas as cumainza lura la tschercha.» Ils emettuors cun üna grondezza dal corp sura d'üna persuna creschüda ston gnir tocs trais jadas culla sonda. Il tun chi's doda lura muossa als partecipants chi vessan chattà quel disgrazchà in lavina. Ils emettuors nun esa da chavar oura. Quels restan illa naiv, resp. i'l terrain. Fin uossa nu daiva ingün ATC in Engiadina e Val Müstair. «Ils respunsabels da Minschuns d'eiran fich interessats d'installar ün sün lur territori da skis.»

«Da l'on 2019 ha declerà l'Unesco l'occupaziun dals umans cullas lavinas sco bain cultural immaterial», explichescha Aline Oertli, «ed invidà dad annunzchar progets in connex cun lavinas.» Quai ha fat la Biosfera Val Müstair e survgnì sustegn finanziel da plüssas varts. Eir il cumün da Val Müstair s'ha partecipà als cuosts da totalmaing 18000 francs. D'utuon passà ha üna firma specialisada da la Bassa installà l'ATC sü Minschuns. «Ils exercizis qua pon far persunas singulas o gruppas chi sun in Val Müstair», disch la manadra dal svilup da sportas turisticas da la Biosfera regionala, «l'inauguraziun da l'ATC chi'd es fingià in funcziun vessna fat

jent a la fin da december, la situaziun dal coronavirus nun ha però permess quai.»

In quatter lös in Grischun

Indrizz electronics per exercitar a chattar persunas gnüdas in lavina, uschè nomnats Avalanche Training Centers (ATC), daja üna tschinquantina illas Alps, i'l Schwarzwald in Germania ed illas Abruzzas. 28 da quels as rechattan in Svizra, dad Adelboden fin Zinal. I'l chantun Grischun existan quatter da quists ATC: Ün es in vicinanza da Bivio, ün pro Mustèr, ün sur Laax ed ün, daspö la fin da december, in Val Müstair, i'l territori da skis Minschuns. (fmr/fa)

La Regiun EBVM ha defini seis intents

La cumischiun da planisaziun regionala ha elavurà il concept da spazi per l'Engiadina Bassa e la Val Müstair. La cooperaziun publica düra amo fin prosmeivna.

Il concept da spazi regional Engiadina Bassa Val Müstair cuntogna ils böts da svilup aspirats da la regiun a lunga vista sco eir ils accents principals dal svilup spazial. El fuorma la basa per la reelavuraziun da la planisaziun regionala. Fin als 13 da schner es il concept expost illas localitats da l'administraziun da la Regiun Engiadina Bassa Val Müstair (EBVM) a Scuol.

Pronts per sfidas inaspettadas

La digitalisaziun, la società chi vain adüna plü veglia o la globalisaziun occupan eir la regiun da l'Engiadina Bassa e da la Val Müstair. Crisas sco quella da la valur da munaida o la crisa actuala da pandemia sun per tuots üna sfida. Müdamaints cuntognan schanzas e ris-chs. Ün concept da spazi ha la funcziun d'ün cumpass pel svilup regional. Ils böts e las strategias definidas sun ün agüd per ün svilup regional persistent. «Il concept da spazi regional EBVM es



Il concept da spazi da la Regiun EBVM es amo pacs dis expost publicamaing.

fotografia: mad

gnü elavurà dal 2020 da la cumischiun da planisaziun regionala», disch Rico Kienz, il mainagestiu da la Regiun EBVM. Illa cumischiun da planisaziun es mincha cumün rapreschantà cun ün delegà. Tenor Kienz pretenda il Chantun cha las regiuns elavuran ils con-

cepts chi servan in ün prossem pass per la planisaziun direttiva regionala e chantunala.

Analisa la situaziun actuala

Insembel cun perits s'haja tut suot la marella ils puncts natüra e cultura,

popolaziun e società, economia e turissem, provedimaint ed infrastruttura e la mobilità. «Nus vain fat ün'analisa da las fermezzas e deblezzas e da las s-chanzas e dals ris-chs da nossa regiun», declera Rico Kienz. Sco puncts debels i'l ressort mobilità ve-

gnan tanter oter manzunadas las strettüras pel trafic motorisà i'ls cumüns da Susch e Sta. Maria e las consequenzas negativas a regard sgürezza, canera e l'acceptanza. «Sün pagina 25 dal concept da spazi regional as poja leger ils böts chi's vuol ragiundscher fin da l'on 2040», uschè il mainagestiu. L'intent superiuor es da spordscher ün ambiant cun ün'ota qualità da viver cun ün spazi attractiv per abitar illa regiun e quai independent da l'età da la persuna.

Minchün po cooperar

Il concept cuntogna plünavant propostas e masüras chi sun degnas da gnir realisadas o continuadas. In quist connex vegnan manzunadas per exaimpel la revitalisaziun dals centers dals cumüns o l'evaluaziun da l'ingrondimaint dal reservat da biosfera Unesco respectivmaing da la Biosfera Val Müstair. I vain eir cusglià da coordinar la renovaziun e modernisaziun d'implants da sport e dal temp liber. «Minchün po inoltrar dürant il temp da publicaziun sias propostas per müdamaints», infuorma Rico Kienz. «A man da quai chi aintra pro nus vain il concept reelavurà.» Tenor el serva il concept regional al Chantun ed als cumüns per lur planisaziun detagliada. (fmr/afi)

26%
3.40
statt 4.65

Diese Woche aktuell 
Gültig bis 9.1.2021 solange Vorrat

21%
3.30
statt 4.20

50%
per 100 g
1.95
statt 3.95

40%
9.95
statt 16.80

1+1
12.50
statt 25.-

2+1
19.90
statt 29.85

51%
100 WÄSCH
NUR FÜR KURZE 2
28.95
statt 59.80

1+1
20.90
statt 41.80

Tempo Toilettenpapier, 3-lagig, weiss, 2 x 24 Rollen

Persil Pulver Universal, 100 WG, 6,5 kg

Coop Naturaplan Bio-Blondorangen, Italien/Spanien, Netz à 1,5 kg (1 kg = 2.27)

Coop Rindshackfleisch, Schweiz/Deutschland/Österreich, in Selbstbedienung, 2 x 400 g (100 g = 1.25)

Coop Schweinsnierstücksteak, Schweiz, in Selbstbedienung, 4 Stück, ca. 640 g

Tomaten Peretti San Marzano (exkl. Bio), Spanien/Niederlande, per kg

Chicco d'Oro Tradition, Bohnen oder gemahlen, 3 x 500 g, Trio (100 g = 1.33)

Rioja DOCa Reserva Montes Ciria 2016, 2 x 75 cl (10 cl = -.84) Jahrgangsänderungen vorbehalten. Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.

Montes Ciria

Chicco Doro Tradition

Persil UNIVERSAL PULVER TIEFENREIN Technologie

Tempo CLASSIC XXL 13

ONLINE AKTIONEN
Gratis-App EngadinOnline laden, App starten und scannen, nun öffnen sich alle weiteren Wochenaktionen von Coop.

coop
Für mich und dich.

Die Arina AG ist ein international erfolgreiches Unternehmen für den Vertrieb von Soft- und Hardware in der Digitalen Forensik. Wir - das sind 10 unterschiedliche Persönlichkeiten - arbeiten ganz nach dem Motto: «Wo gehobelt wird, da fallen Späne - und wir heben sie gemeinsam auf.» Bei uns gibt es keine starren Hierarchien, viele von uns arbeiten virtuell von verschiedenen Standorten und doch sind wir ein eingespieltes Team. Wir wollen wachsen und sind daher auf der Suche nach einer oder einem

ADMINISTRATION/SALES COORDINATOR 80-100 %
Arbeitsort Scuol

Was dich erwartet

- Strukturierung und Koordination der Auftragsabwicklung und -fakturierung
- Ansprechperson für deine Admin/Sales-Kolleginnen und -Kollegen bei komplexen Aufgabestellungen
- Administrative Betreuung von Produktlinien in Absprache mit dem Produktmanager

So könnte dein Profil aussehen

- Berufserfahrung in einer kaufmännischen Funktion, im besten Fall im Vertrieb/Distribution
- Gute Sprachkenntnisse in Deutsch (C2) und Englisch (mind. B2) zwingend
- Du bist kommunikativ und entscheidungsfreudig, stärkst das Team und bringst es fachlich weiter
- Du kannst dir vorstellen, dich an Fragen der Geschäftsentwicklung zu beteiligen

«Die Arina ist anders. Die Atmosphäre ist wie in einem soliden Startup - es werden kurzfristig pragmatische Lösungen gefunden, das gefällt mir.»

-Jan-Peter Rehm, Mitarbeiter Arina AG

Weitere Infos zu diesem Jobangebot findest du auf

<https://www.arina.ch/de/ueber-uns/jobs/sales-coordinator>

Wir freuen uns auf dich!

ARINA



krebsliga graubünden
lia grischuna cunter il cancer
lega grigionese contro il cancro

Dieses Füllersymbol kostet keine Spendengelder.

Gemeinsam gegen Krebs

Herzlichen Dank für Ihre Spende.

IBAN CH97 0900 0000 7000 1442 0

PC 70-1442-0

www.krebsliga-gr.ch



- Für alle unter 25 Jahren
- Nur Fr. 14.90.- pro Monat
- Jederzeit kündbar
- Auf Smartphone, Tablet und Computer jederzeit lesbar
- Registriere Dich unter: www.engadinerpost.ch/abo/ und sende uns eine Kopie Deiner ID an abo@gammetermedia.ch



DAS NEUE digital V25 ABONNEMENT



Engadiner Post
POSTA LADINA

Die Rache im Wald

Mit seinen zwölf Jahren gehörte Cornelius Hauri zu den jüngsten Teilnehmern am Jugendschreibwettbewerb 2020 der Engadiner Post. Dennoch belegte der Schüler aus Samedan Rang drei.

«Hilfe!», schrie einer an einem späten Abend. Alle schauten sich um und fragten sich, was und wo etwas passiert war. Doch man konnte ihn nicht finden. Ich fragte meinen Nachbarn Mister X, ob er mehr sehe, weil er grösser und auch älter war, denn ich war nicht so gross. «Ja, also ich kann sehen, wie etwa sechs Leute in Waldkleidung ... mhh, ja, ich seh's nicht so recht, aber ich glaube, die machen da ihre Arbeit, ich denke, dass die ein bisschen aufräumen», sagte Mister X. «Wieso meinst du? Machst du dir denn Sorgen, Peter?» Ich schaukelte sanft mit meiner Baumkrone. «Ja, ich mach' mir Sorgen um unseren Wald. Werden wir jetzt alle abgeholzt, oder was?» «Ich denke nicht, dass das passiert.»

Mit seinen fünfzig Jahren war Mister X schon dreiundfünfzig Meter hoch. Ich dagegen hatte erst fünfunddreissig Jahresringe. Ich schaute an mir herunter und sah meine weiss-dunkle Rinde. Die von Mister X war fuchsrötlich, die fand ich schöner, aber ich war ja auch eine Birke, nicht wie er eine Föhre, auch Kiefer genannt. Ein grosser Unterschied zwischen mir und ihm war, dass er Nadeln und ich Blätter hatte.

Wir wohnten in einem sehr schönen Mooswald mit einem kleinen Flüsschen. Es gab Dutzende Trampelpfade. Viele Spaziergänger mit Hunden oder Kindern kamen in unseren Wald. Er war sehr friedlich und in der Nacht sah man die Rehe tanzen, die Füchse um die Wette rennen und noch viele andere glückliche Tiere. In der Nähe lag ein kleines Dorf, das aus sehr alten Häusern gebaut war. Dort wohnten nicht sehr viele Leute, doch sie schauten für die



Die Vögel zwitscherten, und es fühlte sich sehr feucht und warm an, wenn die Sonne in den Wald schien ...

Foto: Reinhild Hauri

sen Wald und auch für den Rest der Natur. Die Vögel zwitscherten und es fühlte sich sehr feucht und warm an, wenn die Sonne in den Wald schien.

«Hilfe!» Da hörte ich es wieder. Dieser ohrenbetäubende Hilfeschrei. Und nun war es so weit, etwa sechs Leute kamen in unseren sehr schönen und friedlichen Wald, und fingen einfach an uns zu verletzen. Wir gaben unsere Nährstoffe, die wir zu viel hatten, an die, die zu wenig hatten. Tagelang ging das so. Da wussten wir, dass wir beginnen mussten, uns zu verteidigen. Wir fingen an, mit unseren Ästen die boshaften Leute zu bewerfen. Doch die

gaben nicht nach. Das war eine Kriegserklärung. In der Luft lag ein grimmiger, feindlicher Duft und machte uns aggressiv.

In der Nähe vom Lager der boshaften Leute stand der grosse Jon. Wir bewunderten ihn wegen seines Wissens, das er bei sich trug. Jon war eine uralte Fichte und eine der ältesten im Wald. Er stand auf einer Anhöhe, von dort konnte er den ganzen Wald beobachten. Er meldete sich, um alle bösen Leute in der Nacht auszulöschen. Jon hatte einen Plan, und wir versuchten ihn umzusetzen. Als die herzlosen Leute schlafen gingen, war die

Stimmung in ihrem Zelt sehr ernst. Wir waren gespannt, ob Jons Plan echt funktioniert. Es war sehr still, und die Vögel fingen an zu zwitschern, um uns zu beruhigen. Als wir ein sehr lautes Schnarchen hörten, starteten wir. Also fingen die Freiwilligen unter uns an umzufallen, genau auf die Sachen der Leute, die am wichtigsten waren, um uns zu verletzen. Wir vielen auf Äxte, Transportwagen und Sägen, alles, was uns zerstörerisch erschien. Als wir fertig waren, sagte Jon: «Jetzt bin ich dran», und fiel um. Jon fiel genau auf die Mitte des Zeltes so, dass unsere Feinde mit einem Schrecken davon-

kamen und unseren Wald für immer verliessen. Als Jon uns mitteilte, dass er noch weiterleben und aus seinen Ästen wieder etwa fünf Baumspitzen machen konnte, freuten sich alle und raschelten mit den Blättern. Nach etwa weiteren sechs Jahren wuchsen aus Jons Ästen neue Bäumchen. Die umgefallenen Bäume waren mit feuchtem Moos überwuchert und im Wald war alles friedlich.

Cornelius Hauri

Der Jugendschreibwettbewerb wird ideell und auch finanziell von der Gemeinde Sils unterstützt.

Ein frühes Meisterwerk von Segantini

Das Segantini Museum ist um ein Schlüsselwerk von Giovanni Segantini reicher. Das aussergewöhnliche Ölgemälde «Il Naviglio a ponte San Marco» aus der Jugendzeit des Künstlers befindet sich in italienischem Privatbesitz und wird erst zum zweiten Mal in der Schweiz ausgestellt.

Vorfreude ist bekanntlich die schönste Freude. Weil die Museen wegen der Corona-Pandemie zurzeit geschlossen sind, müssen sich Segantini-Fans noch etwas gedulden, bis sie ein Schlüsselwerk aus Segantinis Jugend besichtigen dürfen. Ein Werk, welches aus italienischem Privatbesitz ausgeliehen worden ist und zum zweiten Mal öffentlich in der Schweiz gezeigt wird. Das Gemälde «Il Naviglio a ponte San Marco» aus dem Jahr 1880 zeigt eine Szene während eines Volksfestes in den pittoresken, venezianisch anmutenden Navigli von Mailand. Die Navigli, die heute weitgehend verschwundenen künstlichen Kanäle, verbanden einst die Stadt mit dem Lago Maggiore, dem Comer See sowie den Flüssen Ticino und Po. Nicht nur die Brücke San Marco, das architektonische Hauptelement des Bildes, sondern auch das rechte Ufer und die zweite Brücke im Hintergrund

der Szene sind von festlich gekleideten Menschen, vor allem Frauen, bevölkert. Die heitere Stimmung, die die schmucken Kleider und Sonnenschirme sowie die drei in den Himmel steigenden Luftballons vermitteln, wird durch das Sonnenlicht verstärkt, das die rechte Hälfte der Szene hell und warm erstrahlen lässt. «Aufgrund des raffinierten Bildaufbaus, des Farbenreichtums, der Lebendigkeit und Dynamik des Lichtzusammenspiels stellt dieses Werk des damals erst 22-jährigen Malers einen künstlerischen Höhepunkt in seiner ersten Schaffensphase dar», erklärt Mirella Carbone, künstlerische Leiterin des Segantini Museums. Diana Segantini, profunde Kennerin des Gesamtwerkes ihres Urgrossvaters, bezeichnet das Gemälde als «wahren Lichtblick in Segantinis Frühwerk, im sonst eher trüb dargestellten Mailand, wo er zusammen mit seiner Lebenspartnerin Bice Bugatti in ärmlichen Verhältnissen lebte.» «Il Naviglio a ponte San Marco» ist ein realistisches gemaltes Bild, das an die Schöpfungen der frühen Impressionisten erinnert. Mit seiner Leuchtkraft stellt das Jugendwerk eine Art Vorbote von Segantinis reifer Malerei dar.

Giovanni Segantini, der zeitlebens staatenlos war, bereits mit 41 Jahren in der später nach ihm benannten Hütte am Schafberg bei Pontresina starb, hatte 1880 seine Ausbildung an der Kunstakademie Brera in Mailand gerade beendet und stand ganz am Anfang seiner



«Il Naviglio a ponte San Marco» ist ein frühes Meisterwerk von Giovanni Segantini.

Foto: z. Vfg

steilen Karriere. «Die Lebendigkeit, Leichtigkeit, Fröhlichkeit und Wärme, die dieses herausragende Meisterwerk ausstrahlt, wird die Besucherinnen und Besucher in diesem schwierigen Coro-

na-Winter bestimmt aufheitern», freut sich Mirella Carbone. (pd)

Aufgrund der Corona-Pandemie bleiben die Museen vorerst bis am 22. Januar geschlossen.

Plattform für Baugesuche

Regierungsmittteilung Eine geplante elektronische Plattform (Web-Lösung) soll die Einreichung und Bearbeitung von Baugesuchen im Kanton Graubünden vereinfachen, durch die eine durchgehende Transparenz über das Baubewilligungsverfahren für Baugesuche innerhalb und ausserhalb der Bauzone sichergestellt ist. Im Rahmen der E-Government-Strategie hat die Regierung dieses Vorhaben als strategisches Projekt definiert, welches entsprechend mit hoher Priorität umzusetzen ist. Dazu vergibt sie nun den Auftrag für die Gesamtprojektleitung an die Balsler & Hoffmann AG aus Zürich. Die Kosten dafür betragen rund 896'000 Franken. (staka)



Die Zeitung lesen, auch wenn die Kinder sie bereits zum Basteln benutzt haben? Ja!

Weitere Informationen und Abopreise unter www.engadinerpost.ch/digital

Engadiner Post
POSTA LADINA

Zu vermieten in **St. Moritz-Dorf**

2-Zimmer-Wohnung

Küche, Bad, Terrasse, Kellerabteil, Garagenplatz für Fr. 1 600.– inkl. NK nach Vereinbarung, in Jahresmiete.

Anfragen an: 079 315 82 43 / 0049 152 09 09 74 00

Bares für Rares

Biete Haushaltsauflösungen und Ankäufe an

Kaufe Pelze, Luxus Taschen und Koffer, Seidenteppiche, Antiquitäten, Ölgemälde, hochwertige Uhren, Diamant- und Goldschmuck, z.B. Armbänder, Ketten, Ringe, Broschen, Schmuck, Uhren u.v.m. zum Tageshöchstpreis. Bruch- und Zahngold, Gold- und Silbermünzen, Modeschmuck, Tafelsilber, Zinn, Porzellan, Kristall, Bücher, Möbel.

Freiwald, Tel. 076 612 99 79

Ich habe keine Ideen mehr. Wie komme ich aus dem Schlamassel raus? Bald ist der Kredit aufgebraucht. Die Krise macht alles kaputt.



Kommunikations-agenturen Graubünden

Ihr Agenturpartner für neue Wege:

agenturen-gr.ch

In St. Moritz-Dorf helle, ruhige

GEWERBERÄUME

zu vermieten.

Geeignet als Ausstellungs-/Laden-/Praxis-/Therapie- oder Büroräume. Direkter Zugang im Erdgeschoss.

Gerne erwarten wir Ihre Anfragen an: Chiffre A48762 Gammeter Media AG, Werbemarkt Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz



Emil Frey St. Moritz
emilfrey.ch/stmoritz

Zur Verstärkung unseres Teams in St. Moritz mit den Marken BMW und Subaru suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine initiative und kundenorientierte Person als

Automobil-Verkaufsberater/in

Ihre Aufgaben

- Erfolgsorientierter und aktiver Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen
- Akquisition von Neukunden und Pflege des bestehenden Kundenstamm
- Erstellung von Offerten, Kaufverträgen und Fahrzeugdossiers

Ihr Profil

- Verkaufsorientierte und verhandlungstarke Persönlichkeit
- Erfahrung im Neuwagenverkauf von Vorteil und kaufmännisches Flair
- Hohe Eigenmotivation, Durchsetzungsvermögen
- Freude an Beratung und Verkauf
- Gute Kommunikationsfähigkeiten, Selbständigkeit, Flexibilität
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, italienisch von Vorteil
- Führerausweis Kategorie B
- Gepflegtes Auftreten

Was wir bieten

- Interessanter, verantwortungsvoller und selbständiger Aufgabenbereich
- Fachspezifische Weiterbildungsmöglichkeiten
- Attraktive Anstellungsbedingungen mit den Vorteilen einer starken Firmengruppe

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto per E-Mail an thilo.sauer@emilfrey.ch. Herr Thilo Sauer, Filialleiter beantwortet unter Telefon 081 833 33 33 auch gerne Fragen zur offenen Stelle.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



St. Moritz

St. Moritz ist einer der bekanntesten Ferienorte der Welt. Sein Name ist als Qualitätsmarke geschützt und steht weltweit für Stil, Eleganz und Klasse. Er bietet Einheimischen und Gästen höchste Lebensqualität.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. April 2021 oder nach Vereinbarung einen

VERWALTUNGSANGESTELLTEN EINWOHNERDIENSTE
100% (m/w)

Ihre Aufgaben

- Selbständige Bearbeitung der diversen Bewilligungsanträge
- Ausstellen von Wohnsitzbescheinigungen, Adressauskünften, Lebensbescheinigungen etc.
- Bearbeiten von Anträgen für Identitätskarten
- Schalter- und Telefondienst
- Unterstützung in der AHV-Zweigstelle
- Mithilfe beim Arbeitsamt

Ihr Profil

- Abgeschlossene kaufmännische Grundausbildung, vorzugsweise eine Verwaltungslehre und/oder Erfahrung im Bereich der Einwohnerdienste
- Sicheres und freundliches Auftreten, verbunden mit Freude am Kontakt mit Menschen
- Selbständige, verantwortungs- und qualitätsbewusste Arbeitsweise
- Gute Umgangsformen, Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen
- Gewandtheit in den Sprachen Deutsch, Italienisch und Englisch, weitere Fremdsprachenkenntnisse von Vorteil
- Gute EDV-Kenntnisse (Windows, NEST, CMI Axioma)

Unser Angebot

- Eine vielseitige und äusserst spannende Tätigkeit im täglichen Kontakt mit internationalem Publikum
- Attraktive Anstellungsbedingungen und moderne Büroräumlichkeiten im Zentrum von St. Moritz
- Angenehmes Arbeitsklima in einem eingespielten Team
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Fachliche Auskünfte zur Stelle erteilt Ihnen gerne Yvonne Rizzi, Leiterin Einwohnerdienste, Tel. 081 836 30 50, yvonne.rizzi@stmoritz.ch. Interessenten/innen wenden sich bitte mit einer schriftlichen Bewerbung in deutscher Sprache mit den vollständigen Unterlagen, nach Möglichkeit in elektronischer Form bis zum 31. Januar 2021 an: Gemeinde St. Moritz, Barbara Stähli, Personalleiterin, Via Maistra 12, CH-7500 St. Moritz, barbara.staehli@stmoritz.ch.

WENN DU

Teamgeist

IM ANGEBOT
HAST

Bist du Teamplayer

und suchst einen abwechslungsreichen Job,
bei dem du vollen Einsatz zeigen kannst?
Dann bist du bei ALDI SUISSE genau richtig.

ALDI
SUISSE
Mehr fürs Leben.

WIR SUCHEN:

- Mitarbeiter im Verkauf (m/w/d)
- Ferienaushilfe Verkauf (m/w/d)
- Reinigungskraft (m/w/d)

UNSER ANGEBOT:

- Flexible Arbeitszeitmodelle und Teilzeitoptionen
- Gesundheitsvorsorge
- Gesunde Verpflegung während der Arbeit wie gratis Obst & Gemüse
- Aus- und Weiterbildungsangebot
- Höchster Mindestlohn im Schweizer Detailhandel mit CHF 4'400.– Brutto-Monatsgehalt bei 42 Wochenstunden
- 4 Wochen Vaterschaftsurlaub sowie 16 Wochen Mutterschaftsurlaub
- Übernahme von 2/3 der Pensionskassenbeiträge
- U.v.m.

Bewirb dich noch heute auf jobs.aldi.ch

Freie Lehrstelle

bei ALDI SUISSE

WIR SUCHEN:

- Lernender Detailhandel (m/w/d) 2021, Filiale Samedan

UNSER ANGEBOT:

- Höchster Ausbildungslohn im Schweizer Detailhandel
1'130 CHF im ersten Lehrjahr
1'442 CHF im zweiten Lehrjahr
1'883 CHF im dritten Lehrjahr
- 6 Wochen Ferien (bis zum 20. Lebensjahr)
- Regelmässige interne Schulungen
- Zertifizierter Ausbildungsbetrieb
- Aufstiegschancen bis zur Filialleitung nach der Ausbildung

Bewirb dich noch heute auf jobs.aldi.ch/lehre

«Ich werde gefordert
und lerne immer wieder
Neues dazu.»



Joana de Sousa

Lernende Detailhandels-
fachfrau EFZ mit BMS,
3. Lehrjahr

Gemeinsam
MEHR FÜRS LEBEN



Sils/Segl i.E.



Silvaplana



St. Moritz



Celerina



Pontresina



Samedan



Bever



La Punt Chamues-ch



Madulain



Zuoz



S-chanf



Zernez



Scuol

1,5 Millionen Franken für Hochwasserschutz Ova d'Alvra



La Punt Chamues-ch
Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes:

Hochwasserschutz Ova d'Alvra: Anlässlich der Vorstandssitzung vom 26. Februar 2020 wurde beschlossen, im Interesse der Sicherheit die Offerte für das Vorprojekt Hochwasserschutz Ova d'Alvra, im Gesamtbetrag von Fr. 48'535.20 zu genehmigen und die Arbeiten dem Büro Herzog AG, Davos Platz, zu übertragen. Diese Arbeit konnte erfolgreich abgeschlossen werden. In Absprache mit dem Tiefbauamt, Abteilung Wasserbau, offerierte das Büro Herzog AG die Ingenieur-

arbeiten für das entsprechende Bau- und Auflageprojekt. Der Vorstand hat am 14. Oktober 2020 beschlossen, die vorliegende Offerte im Gesamtbetrag von maximal Fr. 30'148.45 zu genehmigen und die Arbeiten dem Ingenieurbüro Herzog AG, Davos Platz zu übertragen. Dies mit folgendem Hinweis: Bevor das Auflageprojekt erarbeitet wird, soll ein Zwischenschritt eingeschaltet werden. Dabei sollen das AWN, das Revierforstamt und die Gemeinde gemeinsam mit dem Planungsbüro und Peter Mosimann vom TBA das Vorprojekt besprechen und allfällige Anpassungen vornehmen. In der Zwischenzeit hat am 28. Oktober

2020 eine Besprechung zu den Massnahmen bei der Chesa Staila stattgefunden. In Anwesenheit des Gefahrenbeauftragten wird das Projekt gemeinsam beurteilt, wobei Folgendes festgestellt wird: Das vom Kanton vorgeschlagene Projekt weist Gesamtkosten von Fr. 1'500'000 auf, wobei ein 55-Prozent-Anteil an Subventionen zugesichert worden ist. Somit bleiben für die Gemeinde Fr. 675'000. Die Mindestvariante weist Gesamtkosten von Fr. 550'000 auf. Bei dieser Variante ohne Holzurückhalt und nur mit den notwendigsten Schutzmassnahmen werden keine Subventionen ausgerichtet. Wegen der relativ geringen Preis-

differenz zu Lasten der Gemeinde (Fr. 125'000) beschliesst der Vorstand, die Maximalvariante des Kantons weiterzuverfolgen. Das Büro Herzog AG wird daher beauftragt, das Auflageprojekt auszuarbeiten.

Arbeitsvergaben Berggasthaus Albula Hospiz: Im Zusammenhang mit der Erneuerung/Sanierung des Berggasthauses Albula Hospiz, werden diverse Arbeitsvergaben wie folgt vorgenommen: Baumeisterarbeiten = Rocca + Hotz AG, 7524 Zuoz, Fr. 18'650.70. Gerüstarbeiten = Roth Gerüste AG, 7524 Zuoz, Fr. 9'329.95. Zimmermannsarbeiten = Salzgeber Holzbau AG, 7525 S-chanf, Fr. 59'675.85.

Arbeitsvergabe Alpegebäude Albula Hospiz: Im Zusammenhang mit der Instandstellung des Alpegebäudes Albula Hospiz werden folgende Arbeitsvergaben wie folgt vorgenommen: Baumeisterarbeiten = Rocca + Hotz AG, 7524 Zuoz, Fr. 18'650.70. Gerüstarbeiten = Roth Gerüste AG, 7524 Zuoz, Fr. 9'329.95. Zimmermannsarbeiten = Salzgeber Holzbau AG, 7525 S-chanf, Fr. 59'675.85.

Diverse Beiträge: Folgende Vereine werden finanziell unterstützt: Jäger der Ortsgruppe La Punt Chamues-ch, Junioren EHC St. Moritz, Giuventüna La Punt Chamues-ch, Club da Skiunz Zuoz. (un)

Strassenpoller entlang der Via Maistra bleiben auch im Winter



Pontresina Gemeindevorstand vom 22. Dezember 2020:

Genehmigung Covid-19-Schutzkonzept Wintersportort Pontresina: Basierend auf einer Vorlage der regionalen Taskforce «Corona II» Engadin hat Pontresina Tourismus das vom Bund für Tourismusorte verlangte spezielle Schutzkonzept erarbeitet. Der Gemeindevorstand stimmte diesem zu und setzte es per sofort in Kraft. Für die allgemeine Öffentlichkeit besonders relevant ist die «Maskenpflicht im öffentlichem Raum» (analog Davos, Klosters, St. Moritz und andere Gemeinden). Davon direkt betroffen sind die Flaniermeile (Via Maistra zwischen Rondo und Hotel Bernina), das Langlaufzentrum Cuntschett, der Eisplatz Roseg, die Talstationen Languard, Lagalb und Diavolezza. Im Weiteren genehmigte der Gemeindevorstand auch das von Pontresina Tourismus erarbeitete «Schutzkonzept Dorf Rangers» und nahm die Fact Sheets «Dorf-Ranger» für den allgemeinen Einsatz sowie «Dorf Ranger» für den Einsatz auf dem Eisplatz Roseg in zustimmendem Sinn zur Kenntnis. Die «Dorf Rangers» unterstützen die Kommunikation über die Covid-19-Schutzmassnahmen an den örtlichen Brennpunkten.

Grabräumungen im Frühjahr 2021: Nach dem Ablauf der ord-

entlichen Grabesruhe bzw. gestützt auf die Bestattungs- und Friedhofsverordnung beabsichtigt die Gemeinde Pontresina per 1. Mai 2021 die Aufhebung von fünf Gräbern auf dem Friedhof Sta. Maria. Die Aufhebung erfolgt in allen Fällen auf Wunsch der Angehörigen. Die Räumungsabsicht wird amtlich publiziert, begründete Einsprachen sind möglich.

Unterstützung Elite-Rennen im Rahmen des ESM Engadin Skimarathon 2021: Obwohl der Engadin Skimarathon erst in knapp drei Monaten stattfinden soll, muss sich das OK in den nächsten Wochen entscheiden, ob und in welcher Form am 14. März 2021 ein Anlass durchgeführt werden kann. Es wurden vier verschiedene Szenarien ausgearbeitet, wobei man sich bis 6. Januar 2021 für eine Variante entscheiden muss. Eines der Szenarien wäre ein reines Elite-Rennen. Gemäss heutigem Stand sind Profi-Veranstaltungen möglich. SRF wäre bereit, das Rennen wie geplant live zu übertragen. Ein solches Elite-Rennen mit TV-Übertragung ist aus finanzieller Sicht eine Herausforderung. Dem Engadin Skimarathon fehlen bei diesem Szenario sowohl die Einnahmen der Teilnehmenden wie auch ein Grossteil der Sponsorengelder. Aus diesem Grund wäre man auf die finanzielle Unterstützung der Gemeinden angewiesen. Gemäss erstem Bud-

get müsste die Unterstützung durch die Gemeinden rund CHF 100'000.- betragen. Der Gemeindevorstand bekräftigt die Pontresiner ESM-Unterstützung als Hauptsponsor und die Bereitschaft, an den Anlass eine angemessene Unterstützung zu leisten. In diesem Sinn erwartet er ein entsprechendes Detailkonzept als Beschlussgrundlage.

Ausserkraftsetzung des «Reglements für die Kommission gemeindeeigene Bauten»: Seit 1984 existiert in der Gemeinde Pontresina eine Kommission für gemeindeeigene Bauten. Das aktuell immer noch gültige Reglement war vom Gemeindevorstand zum 1. Oktober 2004 in Kraft gesetzt worden. Die Kommission wurde indessen seit Jahren nicht mehr besetzt, weil ihr Auftrag deckungsgleich ist mit der Aufgabe der Gemeindeabteilung «Infrastrukturen». Mehrere der explizit aufgelisteten Liegenschaften gehören mittlerweile nicht mehr zum Portefeuille der Gemeinde (Chesa Solena, Chesa Grass) bzw. haben eine andere Funktion (alte Chesa cumünela). Der Gemeindevorstand setzt das Reglement per sofort ausser Kraft.

Auftragsvergabe Ingenieurarbeiten Bauprojekt Künstliche Lawinenauslösung Muragls: Das Gebiet Clüx/Tolais wird seit diesem Winter mit Sprengmasten vor unkontrollierten Lawinenabgängen geschützt. Nun soll

auch das Gebiet Choma/Las Blais mit Sprengmasten gesichert werden. Auf Vorschlag des projektleitenden Amtes für Wald und Naturgefahren (AWN) vergibt der Gemeindevorstand den Auftrag für die Ingenieurarbeiten zum Preis von CHF 9'000.- inkl. MwSt. an die Caprez Ingenieure AG Silvaplana/St. Moritz.

Baugesuche: Auf Antrag der Baukommission bewilligt der Gemeindevorstand folgende Baugesuche: Erweiterung Hotel Müller (mit diversen Auflagen die bauliche Gestaltung betreffend); behindertengerechte Bushaltestelle Talstation Diavolezza (mit Vorbereitung für einen allfälligen späteren Wartehäuschen-Bau); Wegbeleuchtung zum Pfarrsaal und Kreuz katholische Kirche San Spier; Aufteilung einer altrechtlichen Wohnung und Einbau neue Küche, Il Truoch 3.

Temporäre Entfernung Strassenpoller entlang der Via Maistra im Dorfteil Laret: Der Gemeindevorstand lehnt das Anliegen vom Werkdienst und Engadin Bus ab, wonach die Strassenbegrenzungspoller entlang der Via Maistra in Laret über den Winter entfernt werden sollten. Der Gemeindevorstand gewichtete bei seinen Abwägungen die Sicherheit der Fussgänger – namentlich der Schulkinder – höher als die Verbesserung der Voraussetzungen zur Schneeräumung und die Erleichterung der Passa-

ge mit Gelenkbussen bei seitlichen Schneeablagen.

Abschiede und Dank: Die 46. Sitzung des Pontresiner Gemeindevorstands war zugleich die letzte des Jahres 2020 und die letzte der Amtszeit 2017 bis 2020. Mit dem herzlichen Dank an ihre Behörde-Kolleginnen und -Kollegen und an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Gemeinde verabschiedeten sich zum 31. Dezember Gemeindepräsident Martin Aebli nach 16 Jahren im Amt; Gemeindevorstand und Gemeindevizepräsident Claudio Kochendörfer nach 12 Jahren; Gemeindevorstand und Gemeindevizepräsident Roland Hinzler nach acht Jahren; Gemeindevorstand Gian-Franco Gotsch nach 12 Jahren und wünschten dem neuen Gemeindevorstand einen guten Start am 1. Januar 2021 und viel Freude und Erfolg bei der Arbeit: Gemeindepräsidentin Nora Saratz Cazin; Gemeindevorstand Diana Costa (bisher); Gemeindevorstand Richard Plattner (bisher); Gemeindevorstand Mark Hulsbergen; Gemeindevorstand Peter Käch; Gemeindevorstand Migg Lenz; Gemeindevorstand Joel Schäfli. Der neue Gemeindevorstand trifft sich am 5. Januar 2021 zu seiner ersten ordentlichen Sitzung. Im Mittelpunkt stehen die Verteilung der Ressorts, die Besetzung des Gemeindevizepräsidiums und der verschiedenen Delegationen. (ud)

Umnutzung eines Wohnhauses soll durch Gutachter geprüft werden



Bever An der Sitzung vom 14. Dezember hat der Gemeindevorstand Bever folgende Geschäfte behandelt und dazu Beschlüsse gefasst:

Departement Bau; Parzelle 342/387 Baugesuch: Eine Pension in der Gemeinde wurde veräussert und soll nun in ein Wohnhaus umgenutzt werden. Aufgrund der Komplexität der Angelegenheit wird der Bauherrschaft mitgeteilt, dass die Gemeinde eine Umnutzung öffentlich ausschreiben und daher ein Gutachten für die Umnutzung der Pension in Wohnraum in Auftrag gegeben werden muss. Der Gutachter ist der Gemeinde vorgängig zu nennen, und die Gemeinde muss diesen genehmigen.

STWEG Crasta Mora: Bürgerschaft Gemeinde: Die Gemeinde ist Mit-

eigentümerin von fünf Wohnungen in der Überbauung STWEG Crasta Mora.

Um die wärmetechnische Sanierung der Gesamtliegenschaft voranzubringen, wurde durch den Ausschuss ein Vorschlag an die Gemeinde herangetragen, dass die Gemeinde eine Bürgerschaft für Eigentümer abgeben könnte, denen die Finanzierung der wärmetechnischen Sanierung Schwierigkeiten machen könnte. Der Gemeindevorstand ist nicht bereit, Bürgerschaften für die wärmetechnische Sanierung in der STWEG Crasta Mora zu leisten.

Antrag i. S. Bezahlung Quartierplankosten: Der Gemeindevorstand beschliesst, eine Aufschiebung einer hohen Forderung aus der Abrechnung von Quartierplankosten auf maximal fünf Jahre mit einer Sicherstellung zu

genehmigen. Der ordentliche geltende Verzugszins in Anlehnung an denjenigen des Kantons Graubünden wird ab Verfall erhoben.

Schutzkonzept Eisplatz Bever: Infolge Covid-19 musste ein Schutzkonzept für den Eisplatz Bever erstellt werden. Der Gemeindevorstand genehmigt das Schutzkonzept für den Eisplatz Bever und hält fest, dass die Sportausübung ab mehr als fünf Personen (Knebla) gemäss Weisungen des Bundesrates im Eishockeyfeld nicht möglich ist.

Departement Tourismus, Abfallentsorgung, Polizei und übrige Dienste; Eiszauber vom 2. Januar 2021

Der Gemeindevorstand kommt überein, keine Veranstaltung auf dem Eisplatz Bever auszurichten, da dies der falsche Ansatz in der nicht ganz einfachen Zeit wäre und der Eiszauber aufgrund der aktuellen Weisungen des

Bundes ohnehin nicht durchgeführt werden könnte.

AMZ – Veranstaltungen im touristischen Umfeld: Der Gemeindevorstand nimmt Kenntnis von Abklärungen mit dem Amt für Militär und Zivilschutz betreffend touristischen Veranstaltungen aufgrund von Covid-19: Dorfführungen im kulturellen Bereich mit bis zu fünf Personen inklusive Guide sind möglich, es wird nun evaluiert, inwieweit dies überhaupt Sinn macht. Proben und Auftritte von Künstlern und Ensemble sind erlaubt, die Kirche müsste aber leer sein und ein Livestream dazu stattfinden. Reine touristische Personentransporte mit Kutschen dürfen erfolgen, unter Einhaltung von strengen Auflagen.

Covid-19-Versicherung für Gäste: Die Tourismusorganisation Engadin St. Moritz prüfte den Abschluss einer

Versicherung, um finanzielle Ausfälle von Gästen aufgrund von Covid-19 allenfalls für diese abfedern zu können. Die Versicherungssumme für die Region hätte eine Million Franken betragen. Die Versicherung ist schlussendlich nicht zustande gekommen, da pro Logiernacht pro Gast Fr. 1.00 erhoben werden sollte und sich die Kostenträger dazu nicht einig wurden.

Die Gemeinde Bever hat sich gegen die Versicherung ausgesprochen, da vor allem die Finanzierung unklar war (Logiernächte usw.) und unter Umständen die Ausgabenlimite des Gemeindevorstandes von 25'000 Franken überschritten würde, da der Finanzierungsanteil an der Gesamtsumme unter Umständen einen Kreditantrag an der Gemeindeversammlung nach sich gezogen hätte. (rro)



Neu bei uns seit Oktober 2020 Clarity II, der vielseitige Laser für ästhetische Behandlungen

- **Haarentfernung**
- **Hautstraffung**
- **Hauterneuerung**
- **Behandlung von Pigmentläsionen**
- **Behandlung von Gefässläsionen**

Vereinbaren Sie einen Termin bei uns

Dermatologische Praxis in St. Moritz
Via dal Bagn 16, 7500 St. Moritz
www.dermatologie-engadin.ch
praxis@dermatologie-engadin.ch
Tel +41 81 833 58 78

Fensterläden-Maler Winteraktion 25% Rabatt!

Gratis-Offerte.
Worni Renovation, Tel. 076 384 84 93

[WWW.SPITEX-OBBERENGADIN.CH](http://www.spitex-oberengadin.ch)
Spitex Oberengadin/Engiadin'Ota

Zur Ergänzung unseres Familienbetriebs suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

SANITÄR- / HEIZUNGSMONTEUR EFZ

Ihre Aufgaben:

Allgemeine Sanitär- & Heizungsarbeiten in Um- und Neubauten, Servicearbeiten und Werkleitungsbau.

Ihr Profil:

Abgeschlossene Berufslehre, pünktlich, zuverlässig, teamfähig, flexibel und belastbar, deutschsprachig von Vorteil.

Interessiert? Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Tung SA

Gian Marco Tung
Via Sura 70, 7530 Zernez
Tel. 081 856 15 58
tung@bluewin.ch



Für Sie vor Ort.

EgoKiefer
Fenster und Türen

Ihr Spezialist



RETO GSCHWEND
FENSTER UND HOLZBAU
St. Moritz

Reto Gschwend
Fenster und Holzbau
Via Palüd 1, CH-7500 St. Moritz
Tel. +41 81 833 35 92, info@retogschwend.ch




Fanzun AG Architekten · Ingenieure · Berater
Ganzheitlich entwickeln, gestalten und realisieren.

Als Generalplaner und engagierter Partner verfügen wir mit unserem rund 80-köpfigen Team über mehr als 50 Jahre Erfahrung im Bauwesen.
Für die weitere Entwicklung unserer Unternehmung suchen wir eine motivierte Persönlichkeit zur Verstärkung unseres Teams.

Lehrstelle 2021
Zeichner EFZ (w/m)
Fachrichtung Architektur
Standort Samedan

Dein Profil

- Computerinteressiert
- Teamfähig
- Räumliches Vorstellungsvermögen
- Genauigkeit
- Technisches Verständnis

Urs Simeon / Personalverantwortlicher
T +41 58 312 88 88 · personal@fanzun.swiss



Fanzun AG Architekten · Ingenieure · Berater
Ganzheitlich entwickeln, gestalten und realisieren.

Als Generalplaner und engagierter Partner verfügen wir mit unserem rund 80-köpfigen Team über mehr als 50 Jahre Erfahrung im Bauwesen. Zur Verstärkung für die weitere Entwicklung unserer Unternehmung und zur Ergänzung unseres Teams suchen wir.

Zeichner (w/m)
Fachrichtung Architektur
Standort Samedan

Ihr Profil

- Zeichner EFZ Fachrichtung Architektur.
- Fachwissen im Bereich Baukonstruktion.
- Einige Jahre Berufserfahrung.
- MS-Office- und ArchiCad-Kenntnisse.
- Gute Deutschkenntnisse (Wort und Schrift).

Ihre Aufgaben

- Ausarbeiten von Werk und Detailplänen.
- Erarbeiten von Konstruktionsplänen.
- Unterstützung Projektleiter und Übernahme von Teilaufgaben.

Ihre Perspektiven

- Professionelle Infrastruktur und Arbeitsmethoden.
- Innovative, spannende Projekte.
- Flache Hierarchien und kollegialer Umgang.
- Arbeiten in interdisziplinären Teams.

Ihr Kontakt Urs Simeon / Personalverantwortlicher
T +41 58 312 88 88 · personal@fanzun.swiss



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. Juni 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

Mitarbeiter/in Exkursionswesen (60%)

Sie organisieren sämtliche Exkursionen im SNP und leiten diese teilweise auch selbst. Einen detaillierten Stellenbeschrieb finden Sie unter folgender Adresse:
www.nationalpark.ch/stellen

Sie arbeiten in einem kleinen, dynamischen Team im attraktiven Umfeld des Schweizerischen Nationalparks in Zernez.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen bis am 29. Januar 2021 in elektronischer Form an die nachstehende Adresse. Weitere Informationen erhalten Sie bei:
Schweizerischer Nationalpark
Hans Lozza
Leiter Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit
lozza@nationalpark.ch
Tel. 081 851 41 11



Wir suchen per 1. Juni 2021

Infomitarbeiterin
Infomitarbeiter (30-40%)

Unser Infoteam betreut die Gäste, den Shop und die Ausstellungen im Nationalparkzentrum.

Sie haben Freude am Umgang mit Menschen, sind kommunikativ und naturinteressiert und arbeiten gerne im Team. Sie behalten auch bei lebhaftem Betrieb die Übersicht und verfügen über gute mündliche Fremdsprachenkenntnisse. Vorzugsweise wohnen Sie in Zernez oder Umgebung.

Die Anstellung erfolgt jeweils von Juni bis Oktober.
Reizt Sie diese Herausforderung?

Dann richten Sie Ihre Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen bis 29. Januar 2021 an:
Hans Lozza
Leiter Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit
Schweizerischer Nationalpark
7530 Zernez
lozza@nationalpark.ch
Tel. 081 851 41 11



CENTER DA SANDÀ ENGIADINA BASSA
GESUNDHEITZENTRUM UNTERENGADIN

Wir suchen im Bereich Dienste per 1. März 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

Mitarbeiter/-in
Finanz- und Rechnungswesen (80%)

Gesundheitszentrum Unterengadin | Via da l'Ospidal 280 | CH-7550 Scuol



Details unter www.cseb.ch/jobs



St. Moritz ist einer der bekanntesten Ferienorte der Welt. Sein Name ist als Qualitätsmarke geschützt und steht weltweit für Stil, Eleganz und Klasse. Er bietet Einheimischen und Gästen höchste Lebensqualität. Die Gemeindebehörden setzen sich eine zukunftsgerichtete, dienstleistungsorientierte und verantwortungsvolle Politik und Verwaltung zum Ziel.

Im Auftrag des Gemeindevorstandes suchen wir im Zuge einer Nachfolgeregelung für den langjährigen Stelleninhaber, zur Übernahme der Gesamtverantwortung für die Finanzabteilung der Gemeinde St. Moritz per 1. August 2021 oder nach Vereinbarung eine erfahrene, fachlich versierte und zuverlässige Persönlichkeit als

LEITER FINANZEN 100% (M/W)

Ihre Aufgaben

Zu den Hauptaufgaben dieser anforderungsreichen Kaderposition gehört die termingerechte, korrekte und effiziente Führung des gesamten Rechnungswesens der Gemeinde St. Moritz. Sie führen ein Team von 2 Mitarbeitenden und rapportieren direkt dem Gemeindepräsidenten. Sie sind für die Erstellung der Jahresrechnung, des Budgets und der Finanzplanung unter Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben verantwortlich. Die Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen für die Gemeindebehörden gehört zusammen mit der Verwaltung der gemeindeeigenen Pensionskasse ebenfalls in Ihren Wirkungskreis. Zusätzlich tragen Sie die Verantwortung für das IKS im Finanzbereich sowie für das Versicherungswesen und die MWST-Abrechnungen. Als kompetente Ansprechperson erteilen Sie Auskünfte und beraten in allen Finanzfragen.

Was Sie mitbringen

Um bei dieser vielseitigen Herausforderung nachhaltig Erfolg zu haben, verfügen Sie entweder über einen Hochschulabschluss, einen Fachhochschulabschluss oder eine gleichwertige Ausbildung in Richtung Betriebswirtschaft mit fundierten Kenntnissen im Finanz- und Rechnungswesen, verbunden mit mehrjähriger Berufspraxis in einer vergleichbaren Funktion. Sie haben überzeugende organisatorische und kommunikative Fähigkeiten und sind gewohnt, Aufgaben analytisch und strukturiert anzugehen. Idealerweise kennen Sie die Abacus Finanzsoftware bereits und haben eine Affinität zur IT. Ihre Führungspersönlichkeit mit gutem Auftritt nach aussen und Ihre motivierende Art mit Menschen zu kommunizieren runden das Profil ab.

Wir bieten

Eine anspruchsvolle Vertrauensstelle mit hoher Eigenverantwortung in einem angenehmen Arbeitsklima mit modernen Büros im Zentrum von St. Moritz, zu attraktiven Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Fachliche Auskünfte zur Stelle erteilen Ihnen gerne der aktuelle Stelleninhaber Reto Hartmann, Leiter Finanzen, Tel. 081 836 30 92, reto.hartmann@stmoritz.ch sowie Christian Jott Jenny, Gemeindepräsident, jenny@st.moritz.ch, Tel. 081 836 30 00. Interessenten/innen wenden sich bitte mit einer schriftlichen Bewerbung in deutscher Sprache mit den vollständigen Unterlagen, nach Möglichkeit in elektronischer Form bis zum 14. Februar 2021 an: Gemeinde St. Moritz, Barbara Stähli, Personalleiterin, Via Maistra 12, CH-7500 St. Moritz, barbara.staehli@stmoritz.ch.



CARITAS Schweiz
Suisse
Svizzera
Svizra

Dringend
Hilfe für die Opfer von Erdbeben und Tsunami in Indonesien
Spende: PC 60-7000-4
CARITAS

Sofort per SMS
50 Franken spenden:
«SULAWESI 50»
an 227

Das Richtige tun



Scha'l sulai da la vita tramunta,
glüschan las stailas da l'algordanza.

Annunzcha da mort

Trists pigliaina cumgià da mia chara duonna, nossa chara mamma, söra e nona

Dora Hauser-Bonifazi

29 gün 1944 – 4 schner 2021

Tü restast per adüna in noss cours ed in buna memoria.

Adressa da led:
Karl Hauser-Bonifazi
Curtin Sot 163
7554 Sent

Ils relaschats:
Karl Hauser-Bonifazi
Alexander ed Anita Hauser-Pfister
cun Sandra, Ladina e Corina
Andrea e Mazzina Hauser-Rauch
cun Ramun, Fadri e Mara
Gerhard e Madlaina Hauser-Poo
cun Ricarda ed Alina
fradgliuns e paraints

Il cumgià ha lö i'l stret ravuogl da la famiglia.

Impè da fluors giavüschaina da resguardar il Center da sandà Engiadina Bassa, Scuol
IBAN CH19 0900 0000 7000 0641 5.

«In meis cour
cresch'ün baduogn
büttand flur
cun milli utschels
chi chantan sün lur manzinas.»
Luisa Famos

Annunzcha da mort

Meis char hom, nos char bap, sör, bazegner, frar e quinä es mort hoz davu lunga malatia
il ravuogl da sia famiglia.

Orlando Steiner-Filli

21 marz 1949 – 3 schner 2021

Nus eschan fich trists, ma grats per tuot quai ch'el ha fat per nus.

Adressa da led:
Silvia Steiner-Filli
Davo Röven 26
7530 Zernez

Las famiglias in led:
Silvia Steiner-Filli
Orlando e Steffi Steiner-Achtnichts
cun Oscar e Simon
Armon e Silvana Steiner-Vassella
cun Nilah
Flurina e Knud Dietmar Schwarz-Steiner
cun Jan Niclas e Lea Elisa
Madlaina Böschenstein-Steiner e famiglias
Andris Filli

Sün giavüsch dal trapassà nu vain fat ingün funaral. L'urna vain lovada il stret ravuogl
da la famiglia.

Ûn special ingrazchamaint

- als dres. Martin Büsing, Claudine e Christoph Nagy
- a la partiziun d'oncologia ed a la partiziun palliativa (4. plan) da l'ospidal da Samedan
- a tuots chi han accumpognà ad Orlando d'ürant sia vita

Per eventualas donaziuns giavüschaina da resguardar la Vogelwarte Sempach,
CF 60-2316-1 (remarcha: «in memoria dad Orlando Steiner»)

Todesanzeige

Achille Gioacchino Desiderio Faoro

14. März 1932 – 6. Januar 2021



Unser geliebter Babbo, Nono, Bruder, Schwiegervater, Schwager, Onkel, Götti ist heute
friedlich eingeschlafen.

Der Herr gebe seiner Seele die ewige Ruhe.

Traueradresse:

Renato Faoro
Plazza dal Mulin 8
7500 St. Moritz

Edith und Nico und Familie
Franco und Susanna, Fira und Serafino
Renato
Helga und Alfredo
Maria und Gusti
Helen
und alle Nichten und Neffen

Die Abdankung findet am Samstag, den 9. Januar um 13.00 Uhr in der katholischen
Dorfkirche in St. Moritz statt.

Wir bedanken uns herzlich beim Pflegeteam des 2. Stocks im Promulins und bei allen, die
Achille mit Zuneigung begegnet sind.

Zum Gedenken

Die «Engadiner Post/Posta Ladina» veröffentlicht auf dieser Seite kostenlos Nachrufe
für Verstorbene, die im Engadin, Val Müstair oder Bergell gelebt haben oder aufge-
wachsen sind.

Erinnern auch Sie die Leserinnen und Leser der EP/PL in einem Textbeitrag über das
Leben und Wirken des Verstorbenen. Zum einen sind das die wichtigsten Stationen
aus dem Lebenslauf, zum anderen Hintergründe zur Person, spezielle Geschichten
und Erlebnisse. Gerne können Sie uns auch ein hochauflösendes, qualitativ gutes
Bild schicken. Der Text sollte zwischen 1500 und 3500 Zeichen lang sein, inklusive
Leerschläge. Der Abdruck von «Zum Gedenken» ist kostenlos, über den Zeitpunkt der
Veröffentlichung entscheidet die Redaktion.

Text und Foto bitte an redaktion@engadinerpost.ch oder auf dem Postweg an Redak-
tion Engadiner Post/Posta Ladina, Via Surpunt 54, Postfach 297, 7500 St. Moritz.



Foto: Daniel Zaugg



Uns gibt es auch so.
Folgen Sie uns!

Engadiner Post
POSTA LADINA

Engadiner Post

POSTA LADINA

engadin.online



Das Portal der Engadiner.

Pontresina erhält ein «eigenes» Swiss-Flugzeug

An Silvester wurde der Fluggesellschaft Swiss ihr fünfter Neo-Airbus ausgeliefert. Dieser wurde auf den Namen «Pontresina» getauft. Auf dem Flugplatz in Samedan wird er kaum zu sehen sein.

RETO STIFEL

Die Luftfahrt- und Tourismusbranche befindet sich wegen der Corona-Pandemie alles andere als in Feststimmung. Daher kommen selbst kleine, positive Meldungen sehr gelegen. So konnte Swiss zum Jahresende bekannt geben, dass sie ihren fünften Airbus A320neo mit der Bezeichnung HB-JDC vom Airbus-Werk in Hamburg ausgeliefert bekommen hat. Getauft wurde der neue Airbus auf den Namen «Pontresina.» Swiss-Mediensprecherin Sonja Ptassek hat einen entsprechenden Bericht des Online-Fachmagazins SkyNews.ch bestätigt.

Für Samedan-Anflug Schulung nötig

Die A320neo-Maschinen ersetzen ältere A320-Maschinen der Swiss. Der Zusatz «neo» steht für «New Engine Option», was zusammenfassend für umweltbewusstes Reisen stehen soll. Heisst gemäss Herstellerangaben eine deutliche Reduktion der Lärm- und CO₂-Emissionen. Das neue Flugzeug soll rund 20 Prozent treibstoffeffizienter sein als die heutigen vergleichbaren Modelle. Der neue Airbus kommt auf Kurz- und Mittelstrecken mit einer Reichweite von bis zu 4200 Kilometern innerhalb Europas sowie zwischen der Schweiz und Nordafrika sowie dem Nahen Osten zum Einsatz. Er bietet Platz für rund 180 Passagiere und hat



Der fünfte Neo-Airbus ist an Silvester an die Swiss ausgeliefert und auf den Namen «Pontresina» getauft worden.

Foto: Swiss

eine Spannweite von gut 34 Metern. Dass der Airbus «Pontresina» dereinst auch auf dem Flugplatz in Samedan landen wird, ist gemäss Sonja Ptassek von der vorhandenen Infrastruktur theoretisch zwar möglich, in der Praxis aber wenig wahrscheinlich. «Das würde einen erheblichen Aufwand mit sich bringen, da die Piloten beispielsweise eine spezielle Ausbildung beziehungsweise ein spezielles Training für den Flugplatz in Samedan benötigen.»

Wieso aber ist der neue Airbus auf den Namen «Pontresina» getauft wor-

den? Gemäss der Mediensprecherin steht bei der Swiss ein eigentliches Taufkonzept hinter der Namensgebung. Die Langstreckenflugzeuge erhalten die Namen von Schweizer Kantonshauptorten. Da die Swiss aktuell über 31 solcher Flugzeuge verfüge, seien die restlichen Maschinen auf die Namen von Schweizer Tourismusregionen getauft worden. Die Kurz- und Mittelstreckenflugzeuge wiederum würden nach Schweizer Tourismusorten benannt. So haben auch St. Moritz und Davos bereits ihre «eigenen» Flugzeuge. Das ers-

te Swiss-Flugzeug der A320neo-Serie wurde im Februar 2020 der Obwaldner Tourismusgemeinde Engelberg gewidmet.

Den Namen in die Welt tragen

In Pontresina freuen sich die Verantwortlichen über «ihren» Flugzeug. «Es erfüllt mich mit stolz, dass die Verantwortlichen der Fluggesellschaft Swiss für dieses deutlich effizientere und leisere Flugzeug unsere innovative Gemeinde als Namensgeberin gewählt haben. Auch in Pontresina fühlen wir uns

verpflichtet, uns gemeinsam den Chancen einer attraktiven, zukunftsgerichteten sowie umweltverträglicheren Mobilität zu widmen», sagt die neue Gemeindepräsidentin Nora Saratz Cazin. Für Ursin Maissen, Geschäftsführer von Pontresina Tourismus, trägt der topmoderne A320neo den Namen des traditionsreichen Ferienorts künftig in die Welt hinaus und wieder zurück in die Schweiz. «Ich bin überzeugt, dass dies beim Einsteigen fortan Gästen wie Einheimischen ein Lächeln ins Gesicht zaubern wird», sagt er.

Galmarini gibt in Scuol sein Comeback

Snowboard Am Samstag, 9. Januar ist es wieder so weit: Zum vierten Mal findet im Skigebiet Motta Naluns in Scuol der Snowboard-Weltcup statt. 105 Alpin-Snowboarder aus 20 Nationen sind bisher angemeldet und messen sich ab 14.00 Uhr im Parallel-Riesenslalom.

Unter ihnen ist auch Nevin Galmarini, der nach der WM 2019 in Park City die Saison aufgrund von starken Rückenschmerzen abbrechen musste. Viele, viele Monate brauchte er, um wieder fit zu werden. Eine Bandscheibenoperation war notwendig, unzählige Stunden der Physiotherapie und des Krafttrainings prägten in dieser Zeit seinen Alltag. Ursprünglich wollte er nach 22 Monaten ohne Wettkampf im Dezember 2020 am Weltcup in Cortina d'Ampezzo starten. Doch daraus wurde nichts. Der Rücken schmerzte zu sehr. Nun will Galmarini am Samstag in Scuol sein Comeback geben. Der 34-Jährige freut sich auf das Heimrennen, das er als sein persönliches Saison-Highlight beschreibt, «denn so etwas gibt es nur einmal im Jahr», sagt Galmarini. Das Rennen findet ohne Zuschauer statt. Das Schweizer Fernsehen SRF zeigt das Rennen in Scuol am Samstag ab 17.00 Uhr in einer Teilaufzeichnung. (msb)

WETTERLAGE

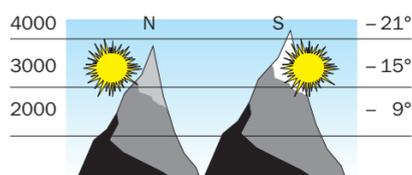
Der schwache Störungseinfluss von Süden hat sich rasch wieder über die Alpen in den Mittelmeerraum zurückgezogen. Mit einer schmalen Hochdruckbrücke von Frankreich her macht sich kräftiger Hochdruckeinfluss bemerkbar und aus Norden sickert zudem noch etwas kältere Luft ein.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DONNERSTAG

Strahlender Sonnenschein kehrt an den Himmel zurück! Nach einer teils klaren Nacht startet der Tag mit strengem Frost in. Tagsüber herrschen dann überall frostige Temperaturen. Damit muss man sich auch um die Mittagszeit warm anziehen und das, obwohl sich von der Früh weg strahlender Sonnenschein in Südbünden durchsetzen kann. An diesem schönen, sehr kalten Winterwetter wird sich bis zum Wochenende kaum etwas ändern, obwohl zum Sonntag hin von Süden her durchaus noch einmal ein schwacher Störungseinfluss wetterwirksam werden könnte.

BERGWETER

Bei nur schwachem bis mässigem Wind aus Südwest herrschen allgemein perfekte Wetterbedingungen vor. Die Luft ist dabei sehr trocken, die Fernsicht beträgt mehr als 100 Kilometer. Wenig Wind, eine relativ trockene Luft, damit lässt sich die Kälte auf den Bergen doch leichter ertragen.



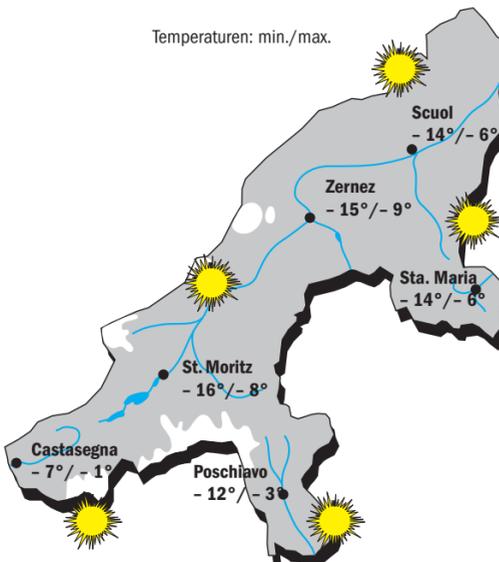
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	-10°	Sta. Maria (1390 m)	-7°
Corvatsch (3315 m)	-17°	Buffalora (1970 m)	-16°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	-14°	Vicosoprano (1067 m)	-3°
Scuol (1286 m)	-9°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	-10°
Motta Naluns (2142 m)	-12°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Freitag	Samstag	Sonntag
°C -14 -6	°C -12 -4	°C -13 -7

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Freitag	Samstag	Sonntag
°C -18 -8	°C -19 -8	°C -16 -8

Dienstjubiläen

Gratulation Im Gesundheitszentrum Unterengadin in Scuol kann Lie Roner auf 15 Dienstjahre anstossen. Maryline Wunderer und Elmar Parth blicken auf zehn Jahre zurück. Das Unternehmen dankt den drei langjährigen Mitarbeitenden für ihr grosses Engagement. (Einges.)

Anzeige



Ich bin für Sie da!

Olivia Taisch, Schaden dienst

Generalagentur St. Moritz
Dumeng Clavuot
Piazza da Scuola 6
7500 St. Moritz
T 081 837 90 60
stmoritz@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

PHOTO: ANGEA